



哥伦比亚特区
州教育厅长办公室

向英语学习者提供教育服务

适用于哥伦比亚特区行政人员、
教学带头人和教师的政策与程序



版本 4.0
2019 年 4 月



简介	2
关键学年事件:	3
谁是英语学习者?	4
EL 计划要素和流程	5
步骤 1: 教育方式	6
步骤 2: 鉴别	7
新注册学生	7
曾在 DC 学校注册过的新注册学生	9
错误鉴别	12
以非传统途径注册的学生的英语学习者认定政策	12
步骤 3: 分级和服务	13
家长通知	13
家长放弃服务	14
计划模型	14
便利安排	14
支持有身心障碍的学生	15
资优班和大学预修课程计划人数比例	15
确保英语学习者和移民青少年在学校中的公平	15
步骤 4: 人员配置和资源	15
步骤 5: 家长参与	16
让家长参与到流程中	16
与家庭的沟通: 语言辅助要求	17
供家长参与的额外资源	17
步骤 6: 评估	17
ACCESS for ELLs 2.0	17
ACCESS for ELLs 2.0 的目的和使用	18
ACCESS for ELLs 2.0 测试执行登记和订购	18
ACCESS for ELLs 2.0 考官必需培训	18
ACCESS for ELLs 2.0 评分和报告	18
ACCESS for ELLs 2.0 有身心障碍和无身心障碍 EL 学生的便利安排和其他支持	19
ACCESS for ELLs 2.0 和测试安全	19
英语学习者全州范围内容评估参与的要求	19
步骤 7: 退出、重新分类和监测	20
退出标准	20
监测	20
重新鉴别	21
步骤 8: 计划评价	22
附录 A	23
在语言协助计划和干预中的最佳实践	23
针对英语学习者的教学策略	23
对学生进步的中期评估	25
WIDA 英语语言能力标准	25
建议的 WIDA 信息	27
附录 B	28
英语学习者政策中鉴别英语学习者学生的允许例外	28
附录 C	30
可供教师和教学带头人使用的资源	30
附录 D	31
ESSA 常见问题	31
附录 E	32
英语学习者高品质计划: 入学准备度反映工具	32
附录 F	43
术语表	43
附录 G	44
如果我需要 OSSE 英语学习者计划的更多信息, 我应该联系谁?	44

简介

OSSE 很高兴发布此更新版本的《向英语学习者提供教育服务》。读者将注意到以下自 2018 年 7 月版以后所做的更新：

- **增加了 EL 鉴别程序的指导**，适用于曾在其他 DC 学校注册过的学生：本文档的鉴别章节包括已经精简的流程，可供有学生转入新的 DC LEA 时遵循。LEA 可通过 Early Access to EL Data（英语学习者数据及早访问）应用程序鉴别新注册的 EL 学生。见第 9 页。
- **有关在不同计划之间转换的成人学生 EL 状态的新信息**：提供了有关 EL 学生在成人服务型计划和传统途径之间的转换的指南。见第 11-12 页。
- **精简将“受监测 EL”状态的学生重新鉴别为 EL 的程序**：见第 21 页。

在此提醒，您可以使用以下关键资源：

OSSE 的新 EL 数据可视化工具：OSSE 在去年发布了 Early Access to English Learner Data 应用程序，作为其 Early Access to Information for English Learners（英语学习者信息及早访问）学校举措启动的一部分，可供 LEA 学校负责人、数据管理员和 EL POC 使用。该应用程序提供与 EL 相关的多种数据要素，LEA 能够更好地计划教学和 EL 课程编排。

入学准备度反映工具：此项自我评估（见附录 E）可让 LEA 和学校深入了解在 EL 的学校环境中，对学生提供的计划支持服务的当前优势和差距。在使用其评价系统过程中，校方领导、EL 计划协调员和其他相关校方工作人员应该携手合作，出于参考和规划目的完成自我评估。

请浏览 OSSE 英语学习者网页，获取有关向 EL 提供服务的额外资源：

<https://osse.dc.gov/page/english-learners-els>。

所有工作人员，包括校长、教学带头人、教师和其他学校人员，均负责确保学习英语的学生在学校获得支持。州和当地教育机构 (LEA) 有义务确保英语学习者 (EL) 既培养英语语言能力，又与其母语为英语的同伴一样满足具有挑战性的相同州学业标准。教师处于在日常工作中教育 EL 的第一线，为学习英语和近期退出 EL 计划的学生直接提供服务 and 教学。另外，通过建立有效的计划模型和确保遵守要求的联邦活动，学校领导起到关键作用，须保证 EL 能公平获得优质教育，并有机会实现其全部学业潜能。本刊物的目的是指导 LEA 和学校如何组织计划，为全市的 EL 创造最好的教育体验。

关键学年事件

为学前班至 12 年级学生服务的所有 LEA，必须按下文所述完成以下活动，以履行其服务于 EL 的义务：

注册季：为所有首次在 DC 公立学校注册的学生提供 OSSE 家庭语言调查。根据在 OSSE 家庭语言调查中的作答，必须在可能是 EL 的学生的第一天正式上学后的 30 天内（也称为第 5 阶段注册），使用 OSSE 批准的英语语言能力筛查测试评估所有此类学生的英语学习者状态。必须在学年的前 30 天内，或者 EL 分级的前两周内（如果在学年之后开始）通知家长结果。

夏季：LEA 收到最近测试的 ACCESS for ELLs 2.0 分数报告。

夏季并持续进行：在 eSchoolPLUS 中更新 LEA 的 OSSE 英语学习者联络人 (EL POC)，确保在夏季及时通知与 EL 计划相关的活动，并且视需要在 EL POC 变更时进行更新。（注意：数据管理员能够对 eSchoolPLUS 进行更新。）

夏季并持续进行：LEA 学校负责人、数据管理员和 EL POC 查询 Early Access to English Learner Data 应用程序，看是否有信息有助于 EL 课程编排和教学，比如当前 EL 状态、母语、筛查测试分数、ACCESS for ELLs 分数、ACCESS 进步目标、双重认定状态、重新将学生鉴别为 EL（新的）、学生是否曾经是 EL（新的）。应从应用程序中导出这些数据要素，并与 EL 协调员和其他学校工作人员共享，确定适合学生的语言协助计划。

学年开始：查询 Early Access to English Learner Data 应用程序，验证学生是否有以前的筛查测试数据或评估史。

10 月初：所有 LEA 在 LEA 学生信息系统 (SIS) 中更正注册数据，确保全体学生在注册审计名册上的准确性。

秋季末至冬季：准备即将到来的 ACCESS for ELLs 2.0 考试。

春季：执行 ACCESS for ELLs 2.0 和 Alternate ACCESS for ELLs（如适用）。

春季：开始重新筛查在学前 IDEA 能力测试 (Pre-IPT) 英语口语筛查测试中获得熟练（流利）评分的第 2 学期幼儿园孩子，并用 OSSE 批准的符合年级的筛查工具（见第 8 页表 1），确定这些学生是否符合 EL 服务的资格。

谁是英语学习者？

在哥伦比亚特区，根据联邦政府的定义是指学前班至 12 年级，最终要获得普通高中文凭的英语学习者，以及通过成人服务型学校的途径，最终要获得普通高中文凭的英语学习者。如《中小学教育法》(Elementary and Secondary Education Act, ESEA) 所述，“英语学习者”一词在用于个人时，是指符合以下条件的个人：

- A. 年龄在 3 至 21 岁；
- B. 已注册或准备注册小学或中学；
- C. (i) 不是在美国出生，或者母语是非英语语言；
(ii)(a) 是美洲原住民或阿拉斯加原住民，或者是边远地区的原住民；
和
(b) 其原环境所使用的非英语语言对此人的英语语言能力水平有重大影响；或
(iii) 是移民、母语是非英语语言，并且原环境的非英语语言是主要语言；和
- D. 其说、读、写或理解英语语言的困难可能足以否定此人 -
 - (i) 满足有挑战性的州学业标准的能力；
 - (ii) 在以英语教学的课堂上获得成功的能力；或
 - (iii) 全面参与社会活动的机会。

在成人服务型学校的英语学习者，若采用非传统途径，最终不是要获得普通高中文凭，则根据 DC 法规第 38-2901 节被定义为说、读、写或理解英语语言能力有限，并且母语是非英语语言的成人。有关此类计划要求的信息，请参阅第 11 页。

对于接受《劳动力创新和机会法》(Workforce Innovation and Opportunity Act) 资助的替代和成人 LEA 计划，请注意随后适用的成人英语学习者定义。根据 2014 年《劳动力创新和机会法》(WIOA) 第二篇《成人教育和家庭文化素养法》(Adult Education and Family Literacy Act, AEFLA) 所述，合格的成人英语学习者是指符合以下条件的人：

- A. 18 岁或以上；
- B. 未注册或根据州法律不必注册中学；和
- C. 有基本的技能缺陷，包括有高中文凭或其他任何凭证，但被综合成人学生评估系统 (CASAS) 预测试和/或测试后结果认定为有缺陷的成人；没有中学文凭或被认可的同等凭证，并且根据 CASAS 未获得同等级别教育的成人；或者是英语学习者的成人。

EL 计划要素和流程

在本文中有一些确定性的步骤，LEA 和学校必须采用这些步骤确保向 EL 提供获得教育机会的公平渠道。下文汇总的这些步骤是美国教育部民权办公室 (Office of Civil Rights, OCR) 概述的规定性活动，以确保 EL 可以有意义且平等参加所有教育计划。

步骤 1：教育方式

LEA 或学校必须选择一种健全的教育方式，通过有意义的语言协助计划为其 EL 提供英语语言发展服务。

步骤 2：鉴别

LEA 或学校必须遵循统一鉴别程序，鉴别出可能有资格被分入语言协助计划的所有学生。如果学生在学年开始时注册，则必须在第 5 阶段注册的 30 个上课日内完成鉴别。

步骤 3：分级和服务

被鉴别为 EL 的学生必须立即接受基于选定教育方式的英语语言发展服务。

步骤 4：人员配置和资源

LEA 或学校必须提供实施其教育方式的必要资源和合格人员。LEA 或学校也必须为所有教师提供语言习得培训。

步骤 5：家长参与

学校应以有意义的方式让 EL 的家长 and 家属参与到进程中，并实施有效的方法与 EL 家长建立沟通。

步骤 6：评估

被鉴别为 EL 的学生必须参加年度英语语言能力评估。

步骤 7：退出、重新分类和监测

LEA 或学校必须使用 OSSE 制定的标准，确定学生是否达到了英语语言能力，如果是的话，则将其退出语言协助计划，并将此学生重新分类为受监测 EL (ELm)。LEA 或学校必须在学生退出后监测该前 EL 四年时间，以确保学生取得学业进步。

步骤 8：计划评价

LEA 或学校必须定期评价其语言协助计划的成功性，并视需要进行修改。

步骤 1：教育方式

每个 LEA 应首先从若干不同的教育方式中选择至少一种。向 EL 提供语言协助有许多方式。根据联邦法律¹，教育英语能力有限的孩子的语言协助计划必须符合以下标准：(1) 基于健全的教育理论；(2) 获得充分的支持，使计划有现实的成功机率；和 (3) 如有必要，定期接受评价和修订。在哥伦比亚特区有五种常用的计划模型，其中每一种模型都被该领域的专家认为有效。这些模型旨在满足不同英语能力水平的学生的不同需求和年级水平，其中包括：

- **双向/双语计划：**此模型的根源可追溯回 17 世纪的美国弗吉尼亚。在此模型中，所有学生在学习第二语言的同时，发展其母语的沟通和读写技能。学生应以两种语言掌握学业内容和语言。
- **全方位/合作性教学：**在此模型中，双语/EL 教师与普通教育教师合作，基于学生的优势和需求计划教学。教学主要在普通教育课堂进行，两位教育专家均在场并参与。有些时候，可能将学生带到不同的教室进行教学（也称为“抽离”）。在其他情况下，教学团队可能采用共同教学法来提供教学。
- **基于内容的 EL：**在此模型中，同时学习学业内容和英语语言技能。研究表明，当在有趣并有意义的环境中学习语言时（而不是孤立地学语言），第二语言习得会成功。
- **新人口语和读写能力计划：**此模型适用于从前教育经历有限的学生，并旨在促进必要语言技能的发展，以帮助学生适应新的美国学校和社会文化。该计划的重点是帮助新来的学生发展基础英语技能、以符合发展的方式学习内容，并培养其母语的读写能力。
- **呵护型内容计划：**在此模型中，EL 与母语为英语的同伴一起学习内容和英语。教师使用清晰的英语和支架式策略，为学生呈现与主流内容课程所教授的内容相当的技能和概念。教学根据 EL 的英语能力水平改编，采用循序渐进的课程模式，激活从前的知识，并促进同学之间的合作。

无论选择哪种方式，重要的是学校领导和工作人员准备好在鉴别学生后实施选定的模型，并能够根据学生个人的需求和水平调整服务。

¹ 648 F.2d 989（第 5 巡回法庭，1981 年）；见美国诉德州，601 F.3d 354, 366（第 5 巡回法庭，2010 年）（重申并应用 *Castañeda* 测试）；见 1991 年 OCR 指南（“鉴于 EEOA 和 1970 年 OCR 备忘录制定的政策之间的相似性，OCR 在 1985 年采纳了 *Castañeda* 标准，用于确定接受者的 LEP 学生计划是否符合民权法案第六篇的条例”）。

步骤 2：鉴别

选择教育方式后，LEA 必须采取向 EL 提供充分服务的下一个确定性步骤是，鉴别可能符合此类服务资格的所有学生。若要鉴别潜在 EL，LEA 或学校必须有现成的结构化程序。

新注册学生

家庭语言调查

对于首次注册 DC 学校的所有学生，第一步是学校必须执行 OSSE 家庭语言调查 (HLS)，这是所有学生的家长必须在注册时完成的调查问卷。不应向重新注册 DC 学校的学生重新执行 OSSE HLS。OSSE HLS、随附的致家庭封面以及 LEA 说明可以在 OSSE 网站 <http://bit.ly/2uIjPWN> 获得，并已翻译为英语、西班牙语、法语、阿姆哈拉语、韩语、中文和越南语。

OSSE HLS 包括三个重要问题：

- 在您的家中是否说非英语语言？
- 您的孩子是否用非英语语言交流？
- 您与孩子是什么关系？

无论学生是否符合英语语言能力筛查和分入语言协助计划的资格，LEA 可能依据在 OSSE HLS 注明的语言确定口译和笔译的需求，以支持英语能力有限的家庭。

英语语言能力筛查

如果 OSSE HLS 表明在家中对学生说或学生说非英语语言，那么必须使用适当的筛查测试（见表 1）对此学生进行筛查，鉴别其是否可能为 EL。必须在第 5 阶段注册的 30 个上课日内进行鉴别。不能仅因为 OSSE HLS 表明在家中或在其他环境普遍使用非英语语言而将学生鉴别为 EL。

筛查测试仅能用于将学生鉴别为 EL。将学生鉴别为 EL 并向其提供服务后，便不能用筛查测试将学生退出 EL 状态。

仅能对学生实施一次筛查测试，以确定其是否符合 EL 服务的资格。但一个例外是，学前班 (pre-K) 或幼儿园学生表现出优秀的口语能力（听说），但由于年龄太小，不能表现出所有四种语言技能（听说读写）。在这种情况下，应在幼儿园的第二个学期，但在 ACCESS for ELLs 测试窗口期之前，使用一项符合年龄的、OSSE 批准的有效且可靠的筛查测试（见表 1）对此学生的所有四项技能重新筛查，以确保可能需要 EL 服务的所有学生都能获得服务。如果学生的筛查测试分数符合 EL 服务的资格，则该学生必须参加幼儿园 ACCESS for ELLs。

如果学生的分数低于筛查测试制定的最低能力分数，则应确定该学生为 EL 学生，并有资格获得 EL 服务。LEA 必须使用筛查测试结果确定该学生在每项被评估的语言技能上的能力。学生的计划分级和服务水平应由筛查测试结果决定。

提供非传统途径，最终不是要获得普通高中文凭的成人服务型学校，可灵活使用标准调查或 LEA 指定的问卷，以确定是否应进一步评估学生的英语能力，并可灵活使用 LEA 指定的筛查测试，再评估学生的英语能力。有关此类计划的更详细要求，请参阅第 11 页。

注意：如果 LEA 为了收集英语语言能力 (ELP) 发展数据而每年评估学生，那么 LEA 不需要向 OSSE 报告此数据。

州批准的筛查测试

下表列出了州批准的筛查测试。为适当执行筛查测试，考官应完成选定筛查测试的培训。

表 1：OSSE 批准的筛查测试

ELP 筛查测试	年级水平	被认为熟练 (不符合资格)
学前 IDEA 口语能力测试 (Pre-IPT 口头英语)	3 岁到 4 岁 学前班 (3-5 岁)	流利*
幼儿园 WIDA ACCESS 分级测试 (K W-APT)	幼儿园第一学期 (仅听说)	听说分数合计 29 分或更高*
	幼儿园第二学期 (所有四项技能)	听说分数合计 29 分或更高，并且阅读分数 11 分或更高，并且写作分数 12 分或更高
WIDA 发展英语语言考核 (MODEL)	幼儿园	综合分数 5.0
WIDA 筛查测试 (1-12 年 级的主要 OSSE 筛查测 试)	1-12	综合分数 5.0
CASAS**	成人	阅读/听力/数学测试量表分数高于 235 分，并且写作测试量表分数高于 260 分
LEA 选择的成人筛查 测试***	成人	不提供获得普通高中文凭途径的成人 LEA，可灵活选择一项筛查测试。

*注意：Pre-IPT 获得“流利”评分，或者 K W-APT（仅听说）获得 29 分或更高分数能说明口头英语能力，但不包括读写。在幼儿园第二学期或一年级的第一学期，应使用 K W-APT、幼儿园 MODEL 或 WIDA 筛查测试（1 年级）重新筛查学生的听说读写能力。

**接受成人和家庭教育补助的受资助者必须使用 OSSE 批准的 CASAS 作为筛查测试工具。

***除了 CASAS 以外，不接受成人和家庭教育补助资金，最终不是要获得普通高中文凭的成人计划，可以选择 LEA 选择的成人英语语言能力筛查测试。LEA 选择的成人筛查测试的例子包括但不限于：成人基础教育测试-完整语言评估系统-英语 (TABE CLAS-E)、Best Literacy 与 Best Plus、分级测试评分表和 TEAAL。成人计划应参考各自筛查测试开发者的指南，确定英语能力的适当合格分数。有关 OSSE 成人和家庭教育计划与政策的更多信息，或要联系 OSSE 工作人员，请访问 <http://bit.ly/2x2TCLa>。

如何获取 EL 筛查测试材料

对于 3 岁和 4 岁学前班的学生（最多 5 岁），州批准的筛查测试是 Pre-IPT 口头英语，可在 www.ballard-tighe.com 购买材料。Pre-IPT 考官的认证测试材料也可以在该网站获得。

对于幼儿园的学生，LEA 必须利用 WIDA 的 K W-APT 或者幼儿园 MODEL 筛查测试。执行 K W-APT 的学校可以从 <https://wida.wisc.edu/> 下载所有材料，对 LEA 免费。选择执行 MODEL 筛查测试的 LEA，必须直接从 WIDA 网站购买必要的工具包。虽然 LEA 可以选择任何一种幼儿园筛查测试，但 OSSE 建议所有 LEA 使用 K W-APT 作为主要幼儿园筛查测试。

州批准的 1-12 年级主要筛查测试是 WIDA 在线筛查测试，可从 WIDA 网站获取。在执行在线筛查测试之前，考官必须在 <https://wida.wisc.edu/> 完成培训课程模块，并确定、下载和打印必要的印刷测试材料。若合格学生有影响其参加在线筛查测试能力的身心障碍，或者学校不具备必要的技术，那么也可以提供 WIDA 纸质筛查测试。用于确定 PARCC 纸质便利安排资格的标准，适用于 WIDA 纸质筛查测试便利安排。

接受州外 ACCESS 分数

从另一个州转来的学生，如果其来自 WIDA 成员州，且学校能够从原州获得该学生过去四个学年的 ACCESS for ELLs 2.0 分数，则此学生不需要筛查。获取此分数的时间范围必须与执行筛查测试的要求相同。如果分数表明该学生在 ACCESS 评估中获得不到 5.0 的分数，则应将该学生分类为 EL。如果分数表明此学生在评估中获得 5.0 或更高分数，请向 OSSE 连同分数报告一同提交 OST 票证 (ticket)，以将该学生分类为受监测 EL 学生。

曾在 DC 学校注册过的新注册学生

当学生转入新的 DC LEA 后，学校或 LEA 必须首先查询 Early Access to English Learner Data 应用程序，验证：

1. 学生是否被鉴别为 EL 或受监测 EL 学生；

2. 先前的 LEA 是否筛查过此学生；

3. 此学生是否有 ACCESS 分数。

如果学生在 Early Access to English Learner Data 应用程序或 SLED 中被鉴别为 EL，则不应重新筛查此学生：学生处于 EL 状态，而唯一退出 EL 状态的方法就是满足州的退出标准。

如果学生未在 Early Access to English Learner Data 应用程序中被鉴别为 EL，但显示筛查测试的状态为熟练，那么 LEA 应将筛查测试数据视为有效，并且除了以下两种情况不应重新筛查此学生：

1. 新来学生在读学前班或幼儿园，因此应根据第 7-8 页部分所述政策，在幼儿园学年的春季或 1 年级的春季参加筛查测试，重新筛查所有四项技能（听说读写），以确保他们不需要 EL 服务。
2. 如果基于学生在先前执行的语言和读写能力内容相关的标准测试中的成绩水平、教师观察和/或家长或监护人的意见，LEA 有理由相信孩子是英语学习者，则接收的 LEA 可以重新筛查。

如果未在 Early Access to English Learner Data 应用程序中提供筛查测试状态，并且该学生尚未参加 ACCESS，那么学校或 LEA 人员应付出合理努力，尝试联系先前的学校，以确认学生的家庭语言调查作答和当前 EL 状态，之后再执行筛查测试。这对于尚未参加 ACCESS for ELLs 的学前班和幼儿园学生尤其重要。

如果由于缺少历史信息，接收的 LEA 筛查了此学生，并基于筛查测试结果将其退出 EL 状态，那么学生仍将被鉴别为 EL 直至满足州退出标准。如果学生的当前 EL 状态与学生的历史 EL 状态和 ACCESS for ELLs 2.0 历史冲突，那么 SLED/Qlik 中的统一数据错误 (UDE) 报告将包括针对 LEA 实例鉴别出的数据错误和异常。当确认学生的状态，并解决了统一数据错误后，必须将学生重新划入服务中，直至其满足州的退出标准。总之，在任何情况下被鉴别为英语学习者的任何学生，必须保持 EL 状态直至满足州的退出标准。

EL 鉴别流程图和摘要表

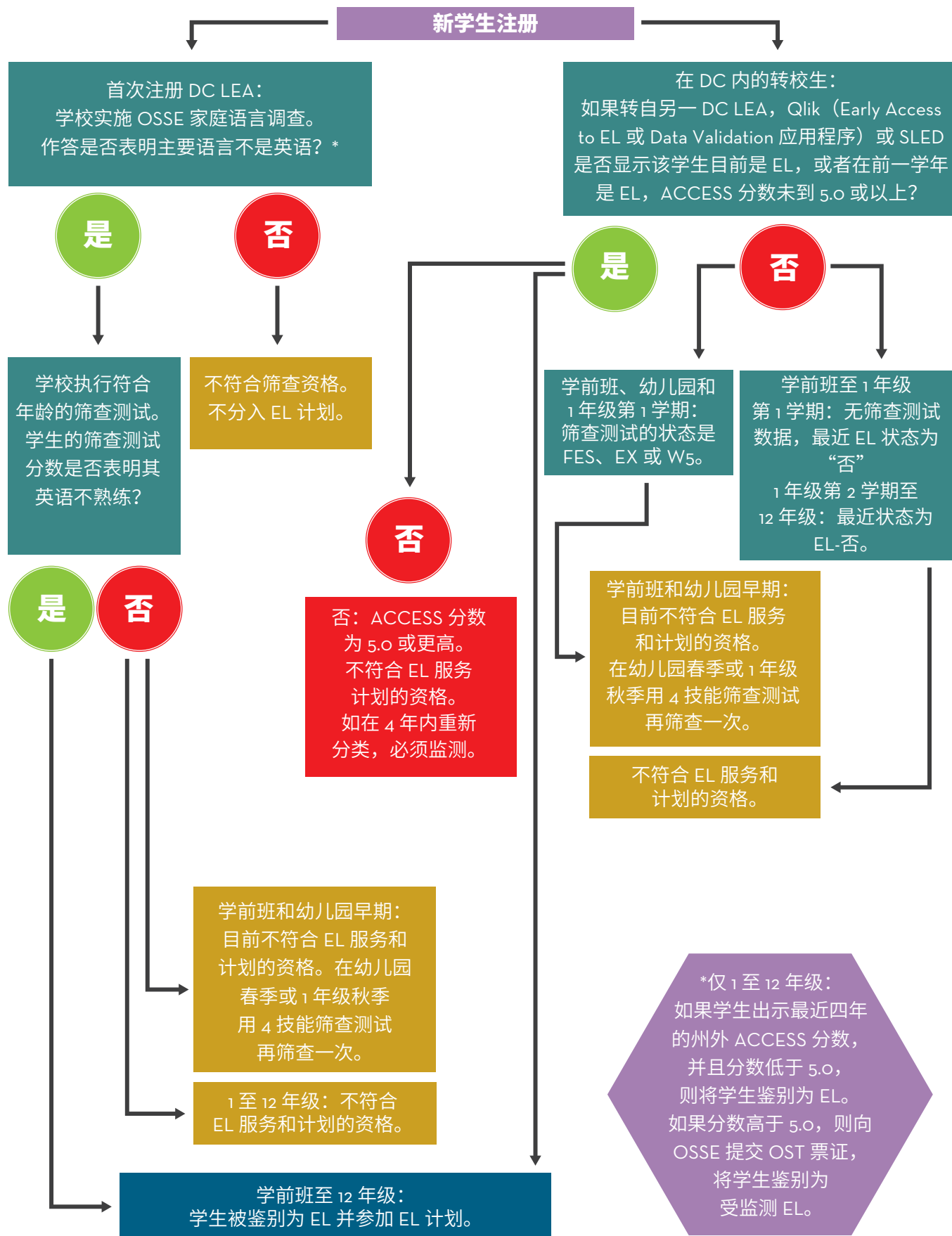


表 2：学前班至 12 年级学生，以及家长放弃 EL 服务的学生的规定活动（见步骤 3：家长放弃服务，了解有关此流程的更多详情）

以下图表概述了 LEA 必须基于筛查测试结果和学生年级进行的规定活动。

学生组别	筛查测试结果	规定活动
学前班和 第一学期 幼儿园	英语口语流利或极熟练	不将学生鉴别为 EL。在幼儿园春季或一年级第 1 学期 ³ ，使用符合年龄的筛查测试 对所有四项技能（听说读写）重新筛查 。
学前班	无英语口语能力或有限	将学生鉴别为 EL 并 立即提供服务 。从幼儿园春季起每年执行 ACCESS for ELLs 2.0，直至学生达到英语熟练 ⁴ 。
学前班至 12 年级	无英语口语能力或有限， 并且家长放弃学生参加 EL 计划的权利	将学生鉴别为 EL，但不提供正式 EL 服务。每年执行 ACCESS for ELLs 2.0 （从幼儿园春季开始），直至学生达到英语熟练 ⁵ 。

错误鉴别

如果您认为学生被错误鉴别为 EL，请查阅附录 B 的“英语学习者政策中鉴别英语学习者学生的允许例外”，确定如何解决错误。

以非传统途径注册的学生的英语学习者⁶
认定政策

以下政策仅适用于提供非传统途径⁷，最终不是要获得普通高中文凭⁸或根据学生个性化教育计划 (IEP) 获得 IEP 完成证书的成人服务型学校。

截至 9 月 30 日 21 岁或以下的学生，若注册了成人服务型学校，并不采用获得普通文凭的途径，应通过成人服务型学校制定的标准流程（对于注册了成人服务型学校提供的非传统途径的所有学生一致适用），就当地统一每名学生资助公式 (UPSFF) 而言被认定为英语学习者并获得相应支持。

此流程应至少包括：

- 1. 使用标准调查或问卷，确定是否应进一步评估学生的英语能力；
- 2. 准确评估学生的英语能力；
- 3. 当需要时，提供英语作为第二语言的教学和服务；
- 4. 至少每年综合评估学生的英语能力（与经修正的《1965 年中小学教育法》规定的联邦责任相关的特区全州范围英语语言能力评估不应用于此目的）；和
- 5. 实施将学生退出服务的统一标准和程序（例如，学生英语能力评估的分数达到或超过标准门槛）。

3 对于英语流利的学前班或幼儿园早期学生，必须在幼儿园第 2 学期（K-WAPT 或 K MODEL）或一年级第 1 学期（WIDA 筛查测试）使用 K-WAPT、幼儿园 MODEL 或 WIDA 筛查测试进行重新筛查；不应使用 ACCESS for ELLs 重新筛查幼儿园学生是否应接受 EL 服务（有关 ACCESS for ELLs 的更多信息，请参阅“评估”）。

4 在学前班或幼儿园被鉴别为 EL 的学生，将一直保持 EL 的状态，直至在 ACCESS for ELLs 评估中获得 5.0 或更高的综合得分，满足退出 EL 状态的州认可标准。

5 家长放弃 EL 服务的学生必须接受 ACCESS for ELLs 评估，直至英语熟练，获得至少 5.0 的综合得分为止。

6 就本政策而言，“英语学习者”一词的含义不同于《1965 年中小学教育法》(ESEA)（经美国法典第 20 篇第 6301 节及以后修正并编入法典）中该术语的意思，并且被指定为“英语学习者”的学生无权获得 ESEA 或《公平教育机会法》(Equal Educational Opportunities Act, EEOA)（经美国法典第 20 篇第 1703 节修正并编入法典）下规定的服务；成人服务型学校提供的英语教学计划也不必满足 ESEA、EEOA 或其他联邦法律的标准。

7 就本政策而言，“非传统途径”包括 GED 准备计划、国家外部文凭计划 (National External Diploma Program, NEDP)、独立劳动力发展/行业认证计划，以及面向缺乏有效在社会生活所需的读写能力、识数能力和英语语言能力的成人学生的成人基础教育或英语语言教学计划。

8 就本政策而言，“普通高中文凭”是指当地教育机构 (LEA) 根据 DC 的学分制毕业要求授予的文凭，不包括基于成功完成国家外部文凭计划或普通教育发展 (General Educational Development, GED) 测试而授予的文凭。

由于成人服务型学校使用的录取和退出标准与中小学不同，所以学生在成人服务型学校的 EL 状态不随转校转入中小学，如下文图表所示。

情景	状态
1. 学生在注册成人服务型学校后进入中学。该学生以前从未注册过小学或中学。	学校将酌情执行家庭语言调查和筛查测试，其方式与以前从未注册过 DC LEA 的学生一样。
2. 学生注册了一所中学，然后注册了一所成人服务型学校，但又返回到中学。	此学生在先前中学的前 EL 状态将随着学生进入下一所中学，因为已使用全州范围标准录入状态。
3. 学生同时注册了中学和成人服务型学校。	学生可能在每个学校类型中有不同的 EL 状态。

步骤 3：分级和服务

如果学生的分数低于筛查测试制定的最低能力分数，则应确定该学生为 EL 学生，并有资格获得 EL 服务。根据法律，这些学生有权获得语言支持服务。应根据鉴别流程中收集的数据，将学生分入语言协助计划（步骤 2）。

家长通知

LEA 必须有现成的正式程序，确保向 EL 学生的家长提供有关孩子筛查测试结果、特区提供的 EL 服务以及参加语言教学计划预期成果的适当通知。

在学年开始第五阶段注册后的 30 天内，或者在分级后的两周内（如未在入学开始时鉴别），LEA 必须通知 EL 家长他们的孩子被鉴别为需要 EL 服务。通知必须采用可理解和统一的格式，并且在切实可行的范围内，以家长或监护人可以理解的语言提供。LEA 应该制定程序，用于追踪家长通知函的发放并记录家长的服务同意。

家长/监护人通知必须包括：

- 孩子被鉴别为 EL 并分入语言协助计划的原因；
- 孩子的英语能力水平、评估方法以及孩子学业成就的状态；
- 在孩子正在或将要参加的计划中使用的教学方法，以及其他可用计划中使用的教学方法，包括此类计划在内容、教学目标和教学中使用英语及母语的差别；
- 孩子正在或将要参加的计划将怎样符合教育优势和孩子的需求；
- 此类计划将怎样帮助孩子学习英语和满足符合年龄的学业成就标准，以顺利晋升级和毕业；
- 该计划的特定退出要求，包括从此类计划过渡到非英语学习者特别定制班级的预期比例，以及如果此部分下的资助用于高中生，高中毕业的预期比例（包括此类计划的四年调整后同组毕业率，以及延长年份调整后同组毕业率）；
- 如果是有身心障碍的儿童，此类计划如何满足孩子个性化教育计划的目标，如《身心障碍者教育法》(Individuals with Disabilities Education Act) 第 614(d) 节（美国法典第 20 篇第 1414(d) 节）所述；和

• 家长的以下权利：

- 在提出要求后，让孩子退出此类计划；
- 拒绝注册该计划或选择另一个可用计划；和
- 如果有多个计划或方法可选，获得从不同计划和教学方式中进行选择的协助。

在鉴别学生后，可能将学生分入语言协助计划。虽然开始 EL 服务不必获取家长的同意，但 LEA 必须付出诚意努力，以孩子家长可以理解的语言通知家长其孩子被分入语言协助计划。此类努力的例子包括向家中邮寄通知，跟进确认家庭是否收到通知，并视需要提供通知的翻译和/或口译服务。

家长放弃服务

根据联邦法律，必须向家长提供能力，可以放弃孩子参加 LEA 语言协助计划的权利，而且必须在切实可行的范围内，以家长可以理解的语言告知家长此能力。仅在确定资格以后才能放弃 EL 服务。家长弃权并不改变学生的状态。如果家长放弃服务，那么 LEA 应直接联系家长，确保他们理解服务的目的。如果家长理解服务，但仍倾向于放弃，那么必须以书面形式记录服务放弃，学生可以在该学年退出服务。家长可能在该学年的任何时间选择让孩子返回到 EL 服务中。如果学生在下一学年符合 EL 服务资格，那么希望放弃服务的家长必须再次开始一次放弃流程。

针对家长放弃参加 LEA 语言协助计划的 EL 学生，必须对学生进行定期监测，确保学业进步；提供充分的支持（包括便利安排），减少任何语言障碍；而学生必须参加年度 ACCESS for ELLs 评估，直至满足退出的协定要求。在满足退出的协定要求后，接受了家长弃权的学生将正式退出，并接受四年的监测。

无论学生是否参加 EL 计划和服务，当被鉴别为 EL 后，他们**必须**每年参加 ACCESS for ELLs 评估英语语言能力，直至满足退出的最低能力标准。

计划模型

LEA 必须根据其教育方式向被鉴别为 EL 的学生提供语言协助计划。选择的计划模型必须经专家认可为有效且健全，而服务必须满足学生个人的需求。另外，LEA 或学校必须确定谁将提供服务、将何时提供服务、提供服务的频率。在所有计划模型中，LEA 必须确保以对所有学生的相同高标准要求 EL。

无论选择哪种计划模型，学校工作人员必须合作，在每名 EL 学生接受服务的同时持续监测这些学生的进步，从而：

- 评估学生英语语言能力和内容领域的持续进步和成就，以据此规划和修改教学；和
- 基于英语语言技能的成长，在 EL 计划内将学生升入不同的教学水平。

便利安排

被鉴别为 EL 的任何学生，包括家长已选择退出语言协助计划的学生，均有资格在教学过程中并在任何全州范围的评估中获得便利安排。另外，在过去四年中已退出语言协助计划并处于“受监测 EL”状态的学生，有资格获得某些便利安排（视需要），最近的《测试便利安排手册》(Testing Accommodations Manual) 提供了详情，见于 <http://bit.ly/2x0OvI7>。

在教学过程中，一些 EL 可能受益于便利安排，可协助他们参加课程。OSSE《测试便利安排手册》第 2 部分 (EL) 描述了可能在教学和测试环境中使用的便利安排。应允许接受测试便利安排的 EL 在教学过程中使用便利安排，以便他们在测试窗口前熟悉并学习如何使用学习材料。

在基于内容的评估中可提供便利安排。哥伦比亚特区以西班牙语提供 3-8 年级和高中的 PARCC 数学评估。PARCC 数学评估已经过西班牙语的翻译改编，可用于计算机版测试、纸质版测试、文字转语音版测试和大字体纸质版测试。针对所有 PARCC 评估（ELA/读写能力和数学），使用以下语言提供一般测试说明：

(1) 西班牙语；(2) 阿拉伯语；(3) 纳瓦霍语；(4) 汉语普通话；(5) 越南语；(6) 葡萄牙语；(7) 波兰语；(8) 海地克里奥尔语；(9) 乌尔都语；和 (10) 俄语。如有需要，考官将使用学生的母语阐明一般测试说明。提供此便利安排的考官或其他合格口译员，理论上应对英语和学生的母语具备读写能力并能流利使用。另外，DC 为 5 年级和 8 年级以及生物学提供以西班牙语翻译改编的纸质版 DC 科学评估。

支持有身心障碍的学生

对于被认定同时符合 EL 和特殊教育服务资格的身心障碍 EL 学生（也称为双重鉴别学生），LEA 也必须提供适当的特殊教育服务。支持身心障碍 EL 学生需要学校环境的多位专业人员的协作。EL 教师和特殊教育教师应确保学生在上课日获得所有必要的服务。这两类教师都有职责告知课堂教师和专家学生的需求，以及如何在社会、情感、教学和评估方面给予学生最好的支持。

在为双重鉴别的学生制定 IEP 时，具有语言习得专业知识的 LEA 工作人员应是必要的参与者之一，以确保提供适当的服务。IEP 必须解决 EL 学生的语言相关需求。位于 <https://bit.ly/2uGTSIM> 的联合联邦指南《致大学函》(Dear Colleague Letter) 提供了有关此领域的进一步信息，包括将 EL 鉴别为身心障碍学生的不充分和过度的情况。<https://bit.ly/2NjZM3M> 提供了针对双重鉴别学生的教学策略。

认知障碍最严重的 EL 学生必须通过 LEA 的 EL 计划接受英语语言发展支持。符合 WIDA 英语语言发展标准的 WIDA 1-12 年级替代模型成绩指标，可作为 (a) 课程规划、(b) 教学、(c) 评估和 (d) 向家庭传达其孩子英语进步的框架。在 <https://bit.ly/2Jv4glG> 可下载替代模型成绩指标。

在资优班、大学预修课程、 国际文凭和双重注册计划中的人数比例

与非 EL 学生相比，EL 学生应在资优班 (GT)、大学预修课程 (AP)、国际文凭 (IB) 和双重注册计划中获得公平的人数比例。根据[全国天才儿童协会 \(National Association for Gifted Children\)](#)，资优的 EL 学生可能在学年开始时已掌握大部分课程内容，因此 EL 学生在发展英语能力时会受益于有挑战性的内容；接触有挑战性的语言会培养出最终能够表达并理解复杂语言的 EL 学生。在<https://ocrdata.ed.gov/> 报告的特区 2013-14 年度教育部调查数据揭示，29.6% 的公立学校学生是 EL，但仅 15.4% 的 GT 计划面向 EL。在同一调查中，未报告 EL 学生注册 AP 课程或微积分、化学或物理课。

LEA 和学校可以早在学前班阶段就开始培养认知能力。在鉴别学生时，评价和测试标准不应因为 EL 学生的英语语言能力就筛掉他们；应在需要时评估学生的母语能力。应付出大量努力，确保 GT/AP/IB 或双重注册计划的文化及语言适宜性。

确保英语学习者和移民青少年 在学校中的公平

EL 学生、移民青少年及其家庭有着独特、不同的背景和需求。学校领导必须重视将 EL 学生和移民青少年所在的社区培养成包容、重视、尊重、支持他们并且安全的环境。另外，最重要的是确保 EL 拥有公平的机会，可以学习和接受他们可能需要的支持和辅导，以成功满足年级水平和高中毕业要求。这包括 (a) 确保不会把 EL 学生分入或划入成功期望值低的课程和/或计划，(b) 提供所需的公平资源和充分的材料，以达到与所有学生一样的高标准，和 (c) 努力吸引、聘用和保留优质教师，

以根据学生的水平和需求提供量身定制的适当服务。在教育环境中保证 EL 学生的公平包括采取可实行的措施，以确保：

- 在公平的设施中教育 EL 学生，包括设施的维护、保养、修复、养护和资源方面。
- EL 学生在转介和其他处分行动中的比例不会较高。
- EL 学生在上課日有意义地与非 EL 学生融合。
- EL 及其家长有平等的机会参与学校课外活动和学校会议。EL 在大学和/或中学后规划中有同等的高参与比例。

步骤 4：人员配置和资源

要为 EL 学生提供适当的语言教学教育计划，LEA 有责任确保存在所需的资源，并且学校人员有实施计划的技能和能力。资源可能包括教学人员配置（比如教学助理）、教学设备和材料。另外，LEA 必须确保教学人员拥有实施服务的教育专业知识和资质。这包括熟悉 WIDA 的英语语言发展标准。这也可能包括努力招聘和雇用拥有教育英语学习者相关经验的人员，并努力确定和提供所需的专业发展。

专业发展活动（旨在满足教育 EL 学生的教育工作者的需求）包括：新教师入职培训、内容教师和行政人员的教职工发展、专业人员助手职业阶梯、英语语言发展专家认证导向型课程。

步骤 5：家长参与

让家长参与到流程中

教育家长并让家长参与学校社区和语言协助计划，可以帮助被鉴别为 EL 的学生增加他们的成就、协助他们熟练英语语言、使服务过渡更容易。学校应以有意义的方式让 EL 的家长 and 家属参与到进程中，并实施有效的方法与 EL 家长建立沟通，从而：

- a. 告诉他们可以怎样作为积极的参与者，协助孩子学习英语，并在核心学科达到高水平。
- b. 征求家长对 LEA 语言协助计划制定和评价的意见，包括通知参加教育法案第一篇 (Title I) 或第三篇 (Title III) 计划的学生的家长他们有权利获得参加常规会议的机会，以让他们提出建议和对这些建议做出回应。
- c. 促进早期儿童计划与小学之间的对接性，以改善 EL 学生过渡到中小学环境时的结果。接受教育法案第三篇子拨款资金的 LEA，必须协调活动并与早期儿童计划共享数据，以实现 Head Start（启蒙计划）、其他早期儿童计划和 LEA 服务的幼儿园至 12 年级的学校之间有更好的协调。为此，LEA 可以为孩子和家庭组织过渡活动，并组织促进家庭理解 DC 内 EL 计划的活动。

有一些有意义的方法可以履行此要求，并在 EL 学生的学习生涯中增加学生家长和家庭在此过程中的参与度。在儿童的早期，家长被认为是孩子的第一任老师。学校可以通过向家庭介绍儿童早期语言发展的概念来支持这些家庭。另外，学校可以教育家长即使孩子不能识文断字，如何使用图书吸引孩子的兴趣。

从学前班到 12 年级，家长应获得机会了解孩子的学习和语言发展目标。再者，分享在学校的行为规范和后果也很重要，尤其要与移民家长分享，因为全世界的学校行为期望值各有差异。在中学阶段，LEA 应为 EL 学生的家长提供机会，使其了解中学后的选择，包括劳动力准备和劳动力培训、中学后教育、大学申请流程和经济

援助。在所有年级中，学校可以借助回校夜活动、家长会、家访和调查的机会，分享信息、回答问题、通过持续的回馈机制获得家长的意见。

以有意义的方式让家长参与是具有挑战性的，并需要投入大量精力。为此，LEA 可以选择一位家长联络员，他可以促进教育机会，在家庭和学校之间传达需求和疑虑。更深入了解学生的家庭、社区和家庭生活也可以帮助学校使 EL 学生融入课堂和学校环境。这可能包括：

- **确定期望和志向：**通过面对面交流，发现 EL 学生、其家人和社区的教育期望，并了解他们对自己的期望，可能有助于找到方式支持他们。掌握此信息可以帮助教师避免对个体学生及其家庭做出泛泛的判断和假设。直接听取家庭和学生他们自己的志向也会有帮助。
- **理解家庭的文化：**教师应花时间理解 EL 和移民学生及其家庭的文化和传统。学校如重视 EL 学生的母语和文化，会展现出尊重，并促进多元化和多文化原则。当学校支持学生的双重文化和多重文化认同和发展时，家庭将更有可能感觉他们是孩子学校社区内的教育伙伴。

与家庭的沟通：语言辅助要求

根据 DC《2004 年语言辅助法案》(Language Access Act of 2004)，所有设有主要公共联系人的相关实体，必须向请求或证实有协助需求的英语能力有限或无英语能力的客户提供口译服务。口译服务可能是面对面或者通过电话提供。具体来说，相关实体可以使用双语工作人员（如果马上有人能用），或者雇用面对面的口译员（适用于预期的口译需求，比如安排好的会议），或者联系特区的签约电话口译服务公司。另外，有主要公众联系人的相关实体，必须将重要文档翻译为其所有门槛语言，即总人口组成的 3% 人群或 500 人（以较少者为准）使用的语言。虽然该法案适用于 DC 公立学校，但也强烈建议 DC 公立特许 LEA 向英语能力有限或无英语能力的家庭提供相似服务。

位于 <https://bit.ly/2KZEawZ> 的语言辅助信息门户网站提供详细信息和资源

供家长参与的额外资源

WIDA 向 EL 家庭提供由三部分组成的系列网络研讨会，以英语和西班牙语提供信息。主题包括 EL 鉴别和退出、WIDA 标准和评估、监测儿童的英语语言发展。LEA 和学校可以向家庭介绍网络研讨会，或使用网络研讨会就语言习得和 EL 计划开始讨论。WIDA 网络研讨会的地址是 <http://bit.ly/2fwgyhn>。

有关如何确保与 EL 家庭有意义交流的更多信息，并要获取额外资源，请参阅教育部家长工具包资源第 10 章，地址 <https://bit.ly/2KZfK6G>。

步骤 6：评估

根据重新授权为《每名学生成功法》(Every Student Succeeds Act, ESSA) 的《中小学教育法》(ESEA) 第 3113(b)(2) 节，服务于幼儿园至 12 年级学生的所有 LEA 必须每年评估 EL 的英语语言能力。除了评估学生的资格和计划分级外，截至 9 月 30 日年龄在 3 至 21 岁的所有被鉴别幼儿园至 12 年级 EL 学生，必须每年接受听说读写四项技能的英语语言能力评估。哥伦比亚特区参与 WIDA 联盟，实施要求的英语语言能力评估。

除了年度考核英语语言能力外，包括 EL 学生在内的所有学生必须参加要求的全州范围英语语言艺术/读写能力 (ELA)、数学和科学的评估。哥伦比亚特区参加大学与就业准备度量伙伴联盟 (Partnership for Assessment of Readiness for College and Careers, PARCC) 的 ELA 和数学评估，并提供单独的年度全州范围科学评估。有严重认知障碍的 EL 学生参加多州替代评估 (Multi-State Alternate Assessment, MSAA) 的 ELA 和数学评估，并参加替代全州范围的科学评估。“全区范围评估参与和成绩政策” (Districtwide Assessments Participation and Performance Policy) 每年更新，并公布在 OSSE 网站的州评估页面：<https://bit.ly/2NTOcgO>。

ACCESS for ELLs 2.0

ACCESS for ELLs 2.0 是一项安全的大型英语语言能力评估，面向被鉴别为 EL 并且截至实施评估的学年的 9 月 30 日年龄在 3 至 21 岁的幼儿园至 12 年级学生。此评估每年在 WIDA 成员州实施，以监测学生习得学术英语的进步。ACCESS for ELLs 2.0 符合 WIDA 英语语言发展标准，逐一评估听说读写四项语言技能。哥伦比亚特区内 1-12 年级的学生以在线方式参加此评估，而幼儿园和 Alternate ACCESS for ELLs 是纸质版测试。另外，可能符合纸质测试便利安排资格的身心障碍学生，可以参加纸质版的 1-12 年级评估。如果 LEA 要执行纸质版 ACCESS for ELLs，那么学生必须患有妨碍其使用技术的身心障碍，或者他们刚来美国，从未使用过这种技术。在此类情况下，请发电子邮件至 OSSE.Assessment@dc.gov，联系 OSSE 的评估团队征求批准。

ACCESS for ELLs 2.0 的目的和使用

- 帮助学生和家庭在学生的持续发展途中理解学生当前的英语语言能力水平。
- 作为多种考核手段之一，确定学生是否准备好退出语言协助计划。
- 产生信息来协助确定 EL 是否达到了所需的语言能力，可以有意义的方式参与内容领域教学，不需要语言协助计划的支持。
- 为教师提供信息，可随后用于在 EL 的计划中增强教学和学习。
- 为 LEA 提供信息，帮助他们评价其 ESL/双语计划的有效性。
- 满足联邦针对监测和报告 EL 学生英语语言能力进步的要求。

ACCESS for ELLs 2.0 测试执行登记和订购

ACCESS for ELLs 2.0 主要在线上执行，除了特定年级的写作技能考核以及纸质版便利安排。为了全面准备测试执行，LEA 必须完成名册验证流程，确保所有符合资格的学生均登记了 ACCESS for ELLs 2.0 评估。作为此流程的一部分，LEA 负责以 Pre-ID 文件提交人口统计、登记和测试信息。该 Pre-ID 文件将作为官方登记文件、填写 Pre-ID 标签的数据，以及提示通过 WIDA 评估管理系统 (Assessment Management System, AMS) 订购材料的必要信息。Pre-ID 标签省去了考官在测试手册封面上手动填写学生人口统计信息的麻烦。若要访问 WIDA 评估管理系统 (AMS) 以在线执行 ACCESS for ELLs 2.0 评估，或者订购额外材料，请联系您的 LEA EL 评估联络人。

ACCESS for ELLs 2.0 考官必需培训

考官在执行 ACCESS for ELLs 2.0 之前必须完成要求的培训模块。在完成培训模块后，考官必须在所有适用的测验题上获得 80% 的合格分数。完成培训后，仅口语培训部分及其相应测验题必须每年重新测试。将在 WIDA 门户网站更新培训证书，以作为完成培训的记录。必须在测试窗口开始之前完成培训 (<http://bit.ly/2ydgeiW>)，通过 WIDA 网站 www.wida.us 可以访问培训。WIDA 网站培训采用密码保护机制。考官需要联系其 LEA EL 评估联络人获取登录凭证，或呼叫 WIDA 客户服务中心：1-866-276-7735。

在 WIDA 网站的测试协调员和 LEA 协调员培训站点，ACCESS for ELLs 2.0 负责人将能获取关键培训文档，包括：

- 考官手册
- 特区和学校测试协调员手册
- 辅助设施和便利安排补充
- WIDA AMS 用户指南
- WIDA AMS 用户指南补充数据验证
- 技术用户指南

ACCESS for ELLs 2.0 评分和报告

完成所有评估后，可在 WIDA AMS (www.wida-ams.us) 下载个人分数报告，并且分数报告会邮寄给 LEA 总办公室。应向家长/监护人寄送家长/监护人报告，并可与学生讨论这份报告以设定目标和检查进度。WIDA 在 WIDA 下载库 <https://bit.ly/2NRjDsl> 提供家长报告和家長附函样本的翻译版。另外，可以在 DC 全州范围纵向教育数据 (Statewide Longitudinal Education Data, SLED) 系统和 Early Access to EL Data 应用程序内查看分数。LEA 数据管理员能够从 SLED 或 Early Access to EL Data 应用程序导出 EL 数据，将数据提供给 EL 协调员，以便他们可以确定该学生的适当语言协助计划。

WIDA 在 2016 年提高了语言能力的标准。在 2016 年 7 月和 8 月进行标准设定流程后，WIDA 调整了 ACCESS for ELLs 2.0 的量表分数，以满足大学和就业准备度州标准的要求。WIDA 的英语语言能力期望转变为匹配更严格的要求。从 2016-17 学年起，学生需要展现出更高的语言技能，才能获得相同的总体综合能力水平分数 (1.0-6.0)。

WIDA 网站的“评分和报告” (Scoring and Reporting) 部分 (<https://bit.ly/2q6HI6Y>) 提供了有关 ACCESS for ELLs 2.0 评分和报告的更多信息。

ACCESS for ELLs 2.0 有身心障碍和无身心障碍 EL 学生的便利安排和其他支持

身心障碍 EL 学生有权在全州范围测试（包括 ACCESS for ELLs 2.0）获得便利安排，但有少许例外。WIDA 网站 (<https://bit.ly/2L4ul0A>) 详细描述了便利安排、辅助设施特点和测试执行特点。学生的 IEP 团队（或如果涉及 504 计划，熟悉学生的成人）必须决定学生如何参加 ACCESS for ELLs 2.0 测试，并在学生的 IEP 或 504 计划中记录此信息。学生的 IEP 或 504 计划必须准确详述学生将接受哪些测试便利安排，或者学生是否将参加 Alternate ACCESS for ELLs。

Alternate ACCESS for ELLs 是英语语言能力的纸质版评估，面向被分类为英语学习者，并有严重认知障碍，

妨碍其有意义参加 ACCESS for ELLs 2.0 评估的 1-12 年级学生。仅有最严重认知障碍的 EL 学生应获得机会参加 Alternate ACCESS for ELLs，尤其当他们参加多州替代评估 (MSAA) 时，或处于幼儿园至 2 年级、9 年级、10 年级或 12 年级，并很可能在考试年级参加 MSAA 时。参加 ACCESS for ELLs 的学生必须满足 OSSE 概述的资格标准。与 ACCESS for ELLs 2.0 一样，考官必须在 WIDA 网站完成 Alternate ACCESS for ELLs 培训。

ACCESS for ELLs 2.0 和测试安全

在哥伦比亚特区的所有全州范围评估（包括 ACCESS for ELLs 2.0），必须遵循 2015 年修正的《2013 年测试诚信法》(Testing Integrity Act of 2013) 详述的有关标准化测试执行条件和测试安全的所有要求。OSSE 在年度刊物“哥伦比亚特区测试安全指导准则” (District of Columbia Test Security Guidelines) 中提供测试安全要求和标准的明晰政策指导，公布在 OSSE “测试安全和事件论坛”网站：<https://bit.ly/2NodYJe>。

英语学习者全州范围内容评估参与的要求

除了参加英语语言能力的年度考核外，EL 学生也必须参加以下全州范围的内容评估：

- **3-8 年级：**每年评估英语语言艺术/读写能力 (ELA) 和数学
- **5 年级和 8 年级：**在每个年级评估科学
- **高中：**学生必须在高中参加一次 ELA、数学和科学评估

在 2019-20 学年，哥伦比亚特区将实施以下全州范围内容评估：

- **英语语言艺术/读写能力 (ELA) 和数学：**
 - 大学与就业准备度评量伙伴联盟 - PARCC
 - 多州替代评估 - MSAA（针对有严重认知障碍的学生）
- **科学：**
 - DC 科学评估
 - DC 科学替代评估

全州范围内容评估的英语学习者便利安排

OSSE 的“测试便利安排”网站 <https://bit.ly/2LiXrso> 提供了有关全州范围内容评估 EL 测试便利安排的信息。

有关 EL 具体便利安排的信息，请参阅公布在 OSSE 网站的具体评估的便利安排手册。除了评估特定的手册以外，OSSE 也制定了“测试便利安排指南 — 第二部分：英语学习者”，作为选择和鉴别哥伦比亚特区 EL 全州范围评估的辅助设施功能和便利安排的指南。

OSSE 的州评估网站 <https://bit.ly/2NT0cgO> 提供了有关全州范围内容评估的详细信息。

关于近期来美的英语学习者学生的评估政策

美国教育部将“近期来美”英语学习者 (EL) 定义为注册美国学校不到 12 个月的学生。对于全州范围评估来说，近期来美的 EL 被定义为在前一年全区范围 PARCC 测试窗口第一天起的 12 个月内（2019 年 4 月 1 日）首次注册美国学校的 EL。

近期来美的 EL 学生必须参加 ACCESS for ELLs 2.0 评估和 PARCC 数学评估以及 DC 科学评估（如果注册了必须测试的年级/课程）。这些学生可免于参加 PARCC ELA 评估一年。如果近期来美的学生是有最严重认知障碍的 EL 学生，那么该学生 2019-20 学年的规定评估是 MSAA 数学、DC 科学替代评估以及 Alternate ACCESS for ELLs。根据 2018-19 年度的政策，在上一年测试窗口第一天起的 12 个月内首次注册美国学校的近期来美 EL 学生，不包括在 2019-20 年度数学和科学评估成绩结果报告中。一名学生仅可使用这些例外一次。

步骤 7：退出、重新分类和监测

退出和重新分类

一般来说，如果学生在语言和学术发展的所有领域，无需额外语言协助获得了在符合年龄和年级的环境中学习所必需的语言技能，则此学生不再被分类为 EL 学生。当学生正式“退出”EL 计划，不再需要语言发展服务时，便会使用“退出”一词。

重新分类学生并将其退出 EL 服务的决定，是基于学生在 ACCESS for ELLs 2.0 的能力水平做出的。目前，在 ACCESS for ELLs 2.0 取得总体综合分数至少 5.0 分表示具备英语语言能力，该分数也作为学生从 EL 被重新分类到“受监测 EL (ELm)”的信号。在获得 ACCESS for ELLs 2.0 评估的 5.0 或更高分数前，学生的鉴别状态一直是 EL。

在执行年度 ACCESS for ELLs 2.0 后，LEA 审阅 ACCESS 分数报告结果，以确定学生接受 EL 服务、使学生退出服务、评价语言协助计划的有效性。所有 EL 必须在 ACCESS for ELLs 2.0 的所有四项技能（听说读写）中获得分数，才能达到综合能力水平。如上文所述，综合能力水平 5.0 或更高的学生会退出 EL 服务。如果学生未在此总结性英语语言能力评估中证实“熟练”的能力，则学生不会退出服务。

当学生达到某一英语能力水平，不再妨碍其全面参与教育活动时，学生可能根据 DC 的统一退出标准和程序退出 EL 计划和服务。EL 退出和重新分类仅适用于根据上文步骤 2 所述的鉴别程序鉴别的 EL。

提供非传统途径，最终不是要获得普通高中文凭的成人服务型学校，可灵活制定自己的学生退出服务的统一标准和程序。有关此类计划要求的更多信息，请参阅第 11 页。

退出标准：

- **学生在 ACCESS for ELLs 2.0 评估中获得至少 5.0 的总体综合得分。**
- 注意：应以书面形式通知家庭退出决定、学生的英语语言能力、佐证以及对重新分类提出异议的权利。应将家长通知留存备案。

监测

学生退出 EL 状态后，必须监测此学生 **四年** 时间以确保：

- 该学生不是过早退出的；
- 已补救了发生的任何学业缺陷；和
- 该学生大致与其非 EL 同伴一样，正在有意义地参加标准的教学计划。

学生退出语言协助计划后，即从 EL 被重新分类到受监测 EL。LEA 必须有监测受监测 EL 学生的流程，其中包括记录监测学生的频率，以及审阅哪些信息来衡量成功。如果学生未成功，那么 LEA 应确定原因是否为缺乏语言能力或者是其他因素，并有现成的程序来协助这些学生。

要为受监测 EL 学生提供有效的教育服务，需要制定监测和指导学生进步的流程，包括：

- 在学生跟进其教学计划时，持续监测内容技能/知识的发展，确保学生成功过渡到普通教学计划；和
- 定期计划评价，确保面向受监测 EL 学生的学业支持服务（应符合 LEA 的监测方式）是有效的。

监测小提示

以下是受监测 EL 学生可能需要额外语言支持的情景示例。

- 一名高中生在学年结束时退出。在下一年的前两个学期，该学生的成绩单报告了极其糟糕的成绩。
- 一名已退出双语/EL 服务的学生开始在学校表现下滑。工作人员错误地把学生较差的成绩归结为身心障碍，因为他们认为该学生的英语熟练。
- 一名在退出双语/EL 服务之前有良好出勤率的学生出现了旷课问题。

干预响应 (Rti) 经证明能带来积极的成果，适用于有学习困难的所有学生，包括英语学习者。有关 Rti 以及如何对 EL 学生有效实施此方式的更多信息，请访问 RTI Action Network：www.rtinetwork.org/ 和 <https://bit.ly/2Lt9XCv>。

重新鉴别

如果退出的 EL 现在处于“受监测 EL”状态，并且监测表明学生有持续的语言需求，那么学校可以重新测试或重新筛查学生，判断学生是否需要额外语言服务。LEA 应与家长共同做出此决定。

如果 LEA 或学校以其他方式重新鉴别先前退出 EL 状态的学生，那么 LEA 必须通过 OSSE 支持工具 (OST) 向 OSSE 提供重新鉴别的书面记录。如果没有书面记录，则 OSSE 将假定通过 LEA 学生信息系统 (SIS) 将先前退出 EL 状态的学生鉴别为 EL 的做法有数据错误，并且学生的 EL 状态将默认设为“退出 EL”状态。当 LEA 向 OSSE 提交书面记录，证明学生已被重新鉴别为 EL 后，学生的鉴别状态将一直是 EL，直至学生接受 ACCESS for ELLs 2.0 的重新测试，并在重新测试后满足退出 EL 状态的州认可标准。

步骤 8：计划评价

所有 LEA 应定期评价其 EL 计划的成功性，并视需要做出修改。评价的目的是确定与既定目标相比，计划的运作情况怎样。一些 LEA 执行内部计划评价，即由计划、学校或 LEA 内部工作人员进行的分析，而其他机构将聘用外部评价者。无论何种方式，LEA 和/或学校都务必对其选择的计划模型和成果执行详尽的定量和定性分析。

通过由《每名学生成功法》(ESSA) 修正的《中小学教育法》(ESEA) 第三篇，向 LEA 提供补充资源，以支持 EL 和移民青少年的英语语言习得和学业成就。拨款接受者必须执行评价，通过报告向 SEA 提供结果。该报告必须包含所执行活动和所服务学生的描述，并必须包括：

1. 描述 LEA 进行的、在前两个财年中接受资助的计划和活动，其中应描述计划和活动如何补充了主要由州或当地资金资助的计划；
2. 在计划中英语语言能力有进步的 EL 人数和百分比（汇总和细分的数据）；
3. 根据 ELP 评估确定的，在计划中基于 ELP 标准获得英语语言能力的 EL 人数和百分比；
4. 基于获得英语语言能力，退出语言教学教育计划的 EL 人数和百分比；
5. 自从不再接受服务后，在四年中的每一年都达到有挑战性的州学业标准的 EL 人数和百分比（至少按有身心障碍的英语学习者组织的汇总和细分数据）；
6. 在初始被分类为 EL 并首次注册 LEA 后的 5 年内，未获得英语语言能力的 EL 人数和百分比。

另外，OSSE 将通过其基于风险的监测协定，对第一篇和第三篇 A 部分拨款接受者进行现场和/或案头审查。这些拨款对于教育和服务 EL 以及吸引他们的家庭参与有具体的要求。有关更多信息，请访问 <https://bit.ly/2L0zFCh>。

美国教育部 (USDE) 已开发工具包资源，协助学校和学区执行详尽、综合的计划评价。有关如何有效评价英语学习者计划和服务的更多信息，请参阅位于 <https://bit.ly/2uB3Ox0> 的教育部评价工具包资源。

附录 A.

在语言协助计划和干预中的最佳实践

尽管 EL 来自许多不同的背景，所达到的教育水平也各有差别，但还是有一些关于第二语言习得基本原则的普遍特征，可以协助所有教师解决他们的需求。

表 3：阶段和策略

阶段	特征	时间范围	教师提示和策略
沉默/被动接受	没有言语，正在发展听力技能，可能以非言语方式响应命令和问题。	0–6 个月	向我展示.....圈选..... 在哪里？ 谁有.....？
早期言语	使用一个单词或简单的句子（通常是现在时态），正在发展听力技能。	6 个月– 1 年	是/否问题 二选一问题 用一个或两个单词回答 列表 标签
初级言语	使用社交语言，用简单的语句回答，使用一些学术语言。	1–3 年	为什么.....？ 如何.....？ 解释..... 短语或短句回答
中级	理解并使用更复杂的句子，言语包括较少错误，理解更多学术语言。	3-5 年	如果.....会怎么样？ 你为什么认为.....？
高级	言语更流利，错误有限，理解大部分学术语言和抽象概念。	5–7 年	判断是否.....复述.....

针对英语学习者的教学策略

除了实施适当的语言协助计划，还有许多策略可供所有教育 EL 的教师使用，以帮助学生的英语更流利。这些策略包括：

1. **因材施教：**所有 EL 教师，包括普通教育教师、专家和特殊教育教师（如适用），应改编课程、作业和教学组别，以减少语言障碍并协助 EL 完全参与教育计划。

2. **文化敏感：**班级应培养一种多文化环境，让学生感觉在学习群体中是受欢迎的一员。

3. **延长等待时间。**所有学生都需要足够的时间想出如何回答老师的提问。EL 可能需要一些更多的时间来处理问题，并想出词汇和短语用英语表达他们的想法。

4. **示范性纠正英语。**不过分纠正语法是很重要的，尤其在语言学习的早期。如果不断纠正学生，学生可能感到沮丧，并犹豫要不要说话。相反的做法是，在课堂上和与学生的非正式对话中，示范使用正确的英语结构。

- 5. 简化您的语言并使用视觉工具。**在课堂上和非正式对话中，教师应使用多种技巧确保学生理解。这些包括简化语言、改述、重复关键词/短语、询问是否理解、使用身体语言/手势和使用视觉工具（比如图片、图画、地图、图像式思考辅助工具等）。学生需要可理解的接收信息来培养自己的理解力和口语技能。
- 6. 采用多种学习风格。**每个学生的学习方法都不同。以多种学习风格呈现材料（即口头、视觉、触觉、动觉）。
- 7. 让学生配对，使用合作式学习法。**对于所有水平的 EL 以及其他学生，配对或分小组可能是促进语言习得的有效方法。请考虑多种配对和合作式学习活动。一些例子包括 (a) 将家庭语言相同的学生配对，(b) 将家庭语言不同的学生配对，(c) 使用混杂小组完成一个项目，和 (d) 使用中心进行小群体活动。
- 8. 根据语言发展阶段组织多元化学习活动。**学生需要多种机会来练习听说读写。教师必须根据活动所需的语言水平，将语言发展阶段与相应的活动相关联。例如，看图作文的读书报告适合中低水平的学生，但更高级的学生应能够借助同伴或教师给出的大纲写一份读书报告。
- 9. 运用以前的知识。**与所有学生一样，使用 EL 的先前知识和经验对于融入和参与课堂很重要。学生可能具备母语的某一学科知识，但仅是缺乏英语词汇来表达这些知识。学生可能对故事或课程有相关经验，所以为学生提供多种机会（例如画图、指认、提供画片）与他们的生活形成联系是重要的教学策略。
- 10. 融入学生的语言和文化。**使用学生的家庭语言会让学生有种自豪感。教师可以通过多种方式融入家庭语言。考虑以不同语言选择一个“本周单词”。可以将这个单词融入不同的活动中。融入不同语言的其他例子包括用不同语言问候早安，家长访客用家庭语言教一个主题，外部访客教歌曲、诗歌，学生用家庭语言教歌曲或童谣等。学生的家庭文化可以

通过文学、诗歌、图片、电影和实地考察融入。在我们的多元文化世界，所有学生都能从学习不同的文化中受益。同样地，在教学中限制使用家庭语言可能会孤立 EL 学生，特别是如果他们是新入，几乎没有或一点没有英语技能，或正在尝试向说相同语言的人寻求学习帮助。

- 11. 强化阅读支持。**如果形成性评估数据表明英语学习者可能在英语阅读方面有困难，那么学校领导和教师应尝试向他们提供机会，与一小群技能水平相似的学生在强化型结构清晰的课程中接受额外的直接教学。所提供的干预类型和抽离教学的时间应与确定的学生知识缺口相关联。特别是对于初级阅读者，干预应解决五个核心阅读要素：(a) 语音意识、(b) 语音、(c) 阅读流畅性、(d) 词汇和 (e) 理解。
- 12. 警醒心理疲劳。**语言学习者在习得新语言时，即使已掌握了高级的交流技能，也可能出现心理疲劳。这种疲劳可能表现为与学习活动脱节。当 EL 表现出心理疲劳时，可以定期提供或允许短暂的教学休息，在此期间减少使用英语交流的必要性，比如拼图、浏览带图片的文字或看视频，以给学生时间恢复精神。
- 13. 注意您与学生的交流。**避免极慢速或大声地与学生说话。这些交流方法可能不仅会冒犯学生，也会扭曲话语，可能让语言学习者听不懂言语。

对学生进步的中期评估

通过选择并指定可以真正评估 EL 进步以及教学和干预效果的评估（即评分指标、评价量表、观察清单、规范参照评估），学校团队可以持续向教学和干预提供信息和支持。

评估学生的进步可通过及时向学生、家长、教师和行政人员提供反馈，并帮助团队成员确定干预的成功性，帮助提高教学的反应效果。评估结果可能表明当前干预是否足以改进学生的成绩，或者是否需要不同的方式和支持。

评估学生进步的考虑因素：

- 确定对学生进步的期望值。
- 确定学生是否正在受益于教学计划。
- 鉴别未表现出充分进步的学生。考虑根据语言、性别、种族、民族、在美国的时间、在 LIEP 的时间、已鉴别或疑似特殊需求和/或社会情感需求细分的学生数据。
- 为有需要的学生设计文化敏感型教学/干预。
- 比较不同教学/干预和计划设计形式的功效。

WIDA 英语语言能力标准

囊括了 DC 幼儿园至 12 年级 EL 语言发展标准的 WIDA 英语语言发展框架包括：

- 社会和教学语言
- 语言艺术的语言
- 数学语言
- 科学语言
- 社会研究语言

下文提及的“早年”标准也包括生理发育的语言。

WIDA 英语语言能力 (ELP) 标准系作为课程体系和教学计划工具设计。这些标准帮助教育者确定学生的英语语言能力，以及如何适当地鞭策学生达到更高的水平。

WIDA 英语语言发展标准目前以两份单独的文档提供，按年龄和年级水平划分。[早期英语语言发展标准](#)（2.5-5.5 岁）可在 <https://bit.ly/2Nonuf8> 下载。幼儿园至 12 年级英语语言发展标准可在 <https://bit.ly/2NI2tIS> 下载

语言技能

五种 ELP 标准的每个标准都包括以下四项语言技能，定义了 EL 如何处理和使用这些技能：

听	在多种情形下处理、理解、解读和评价口头语言。
说	出于多种目的、面对不同受众在多种情形下参与口头交流。
读	在理解的前提下流利处理、理解、解读和评价书面语言、符号和文字。
写	出于多种目的、面对不同受众在多种情形下参与书面交流。

年级水平集群

每个标准按年级水平集群组织：

- 学前班（2.5-5.5岁，仅听说）
 - 幼儿园
 - 1 年级
- 2 年级
 - 3 年级
 - 4 年级
- 5 年级
 - 6 年级
 - 7 年级
- 8 年级
 - 9 – 10 年级
 - 11 – 12 年级

语言能力水平

通过将英语语言发展的阶段映射到第二语言习得的持续路径中，我们开始定义英语语言能力的六个水平：

表现水平	描述
6：达成	专业或技术性语言，反映符合年级水平的内容领域。 在较长的口头或书面语篇中有多种语句长度，语言复杂性多变，符合特定年级水平的要求。
5：衔接	内容领域的专业或技术性语言。 在较长的口头或书面语篇中有多种语句长度，语言复杂性多变，包括故事、散文或报告。 在面对符合年级水平的材料时，口头和书面语言近乎相当于英语熟练同伴的水平。
4：扩展	内容领域的特定或一些技术性语言。 在口头语篇或多个相关的语句或段落中有多种语句长度，语言复杂性多变。 在面对口头或书面语篇时（在感官、图形或互动的支持下），产生口头或书面语言，其中有极少的语音、句法或语义错误，不妨碍交流的整体意思。
3：发展	内容领域的一般性和一些特定语言。 在口头交流或书面段落中有扩展语句。 在面对口头或书面叙述或说明性描述时（在感官、图形或互动的支持下），产生口头或书面语言，其中有语音、句法或语义错误，可能妨碍交流，但仍保留大部分意思。
2：开始	与内容领域相关的一般性语言。 短语或短句。 在面对一步至多步命令、指令、问题或一系列陈述时（在感官、图形或互动的支持下），产生口头或书面语言，其中有语音、句法或语义错误，经常妨碍交流的意义。
1：入门	用图形方式表示内容领域的语言。 在面对一步命令、指令、WH 式问题、是/否选择题时，产生单词、短语或语块，或者在面对基础口头命令、直接问题或简单陈述时（在感官、图形或互动的支持下），有经常妨碍意义的语义错误。

建议的 WIDA 信息

WIDA 的 Can Do（能做到）语句提供了有关 EL 可以在持续语言习得的过程中展现出哪些成就的信息。Can Do 文档采用英语和西班牙语，面向学前班至 12 年级学生，可以支持规划、教学和评估，并可以帮助与班级教师和家庭就语言学习开始对话。请访问 <https://bit.ly/1OpYQsH>。

附录 B.

英语学习者政策中鉴别英语学习者学生的允许例外

概述

为响应 LEA 针对使用历史 ACCESS for ELLs、注册审计和人口统计数据鉴别学生为 EL 的反馈，OSSE 现准许以下当前 EL 政策中鉴别 EL 的例外。LEA 应完成并验证 EL 的正确鉴别，作为注册审计和年底数据验证的一部分。但是，OSSE 认识到，让 LEA 有机会对据信被错误鉴别为 EL 的任何学生申请允许的例外，是最符合学生的利益的。如果批准了一项允许的例外，则学生当前学年的 EL 状态将在 OSSE 的权威数据中更改。

根据本文档步骤 7 中的政策，“在 ACCESS for ELLs 2.0 取得总体综合分数至少 5.0 分表示具备英语语言能力，该分数也作为学生从 EL 被重新分类到‘受监测 EL (ELm)’的信号。在获得 ACCESS for ELLs 2.0 评估的 5.0 或更高分数前，学生的鉴别状态一直是 EL。” EL 鉴别的允许例外被定义为以下情景之一。

情景 1：在以前的年份中被认证为 EL 至少一次，但学生的母语是英语

在 2014-15 学年后的任何一年，学生在审计或人口统计认证中被鉴别为 EL。LEA 表示该学生被错误鉴别为 EL，并且不应该在当前学年被鉴别为 EL。

如果当前 LEA 提交并且 OSSE 批准以下指明不应将该学生认定为 EL 的证明文件，则可能准许一次 EL 政策例外：

- a. 家长信函，说明该学生的母语是英语，

或者

- b. OSSE 家庭语言调查显示，该学生的母语是英语和/或在家仅说英语，

和

- c. EL 专家出具的信函，说明该学生的母语是英语。

情景 2：消灭时效

学生接受 EL 服务的唯一证据取自 2013-14 学年或之前（即该学生在 2013-14 学年或之前被鉴别为 EL 和/或学生最近在 2013-14 学年或之前完成了 ACCESS 评估，但没有达到熟练水平），并且没有证实该学生在 2014-15 年度或之后接受 EL 服务的证据。LEA 通知 OSSE 该学生不应在当前学年被认定为 EL。

如果当前 LEA 提交并且 OSSE 批准以下指明不应将该学生认定为 EL 的证明文件，则可能准许一次 EL 政策例外：

- a. 家长信函，说明孩子不需要 EL 服务

或者

- b. 筛查测试数据显示，该学生的英语熟练

和

- c. EL 专家出具的信函，说明该学生不需要 EL 服务

情景 3：在获得 ACCESS 5.0 或更高分之后被重新鉴别为 EL

该学生参加了 ACCESS 评估并获得了 5.0 或更高的综合分数；但随后，在 2014-15 学年或之后的审计或人口统计认证中，将该学生鉴别为 EL。LEA 表示该学生被错误重新鉴别为 EL，并且不应该在当前学年被鉴别为 EL。

如果当前 LEA 是在 2014-15 学年或之后在审计或人口统计认证中将该学生鉴别为 EL 的 LEA，那么如果 LEA 提交并且 OSSE 批准了以下表示不应将该学生重新鉴别为接受 EL 服务的证明文件，则可能准许一次 EL 政策例外：

- a. 家长和 EL 专家（和/或行政人员）会议的证明文件（各方签名），指出该学生未被重新鉴别为接受 EL 服务，并且处于受监测状态中。

如果当前 LEA **不是**在 2014-15 学年或之后在审计或人口统计认证中将该学生鉴别为 EL 的 LEA，那么如果 LEA 提交并且 OSSE 批准了 EL 专家出具的信函（其中表明该学生不应该在前一个 LEA 中被重新鉴别为接受 EL 服务，并且学生处于受监测状态），则可能准许一次 EL 政策例外。

情景 4：ACCESS 使用了筛查测试；学生不在受监测 EL 状态

该学生于 2016-17 学年或之前参加了 ACCESS 评估，并在所有 ACCESS 测试项目中获得了 5.0 或更高分的综合分数；学校指出，使用了 ACCESS 评估作为 EL 服务的筛查测试，但该学生从未接受过 EL 服务。该学生未在 2014-15 学年或之后在审计或人口统计认证中被鉴别为 EL。LEA 表示该学生不应在当前学年被认定为 EL。

如果当前 LEA 提交并且 OSSE 批准 EL 专家出具的信函（其中说明该学生的母语是英语），则可能准许一次 EL 政策例外。

注意：由于 ACCESS 综合分数已表明英语语言能力，所以不需要筛查测试数据。

附录 C.

可供教师 and 教学带头人使用的资源

书籍

1. *Academic Language in Diverse Classrooms* (多元化课堂的学术语言) (系列), 作者 Margo Gottlieb 和 Gisela Ernst-Slavit, Corwin, 2013。
2. *English Learners in the Mathematics Classroom* (数学课堂上的英语学习者) 作者 Debra S. Coggins, Corwin, 2014。
3. *RTI for Diverse Learners: More Than 200 Instructional Interventions* (不同学习者的干预反应: 200 多种教学干预) 作者 Catherine C. Collier, Corwin, 2010。
4. *Seven Steps to Separating Difference From Disability* (区分差异和身心障碍的七个步骤) 作者 Catherine C. Collier, Corwin, 2010。
5. *Students With Interrupted Formal Education: Bridging Where They Are and What They Need* (正式教育中断的学生: 从其当前处境和需求衔接) 作者 Brenda K. Custodio 和 Judith B. O'Loughlin, Corwin, 2017。
6. *Teaching Science to English Language Learners: Building on Students' Strengths* (教授英语语言学习者科学: 基于学生的优势) 作者 Ann S. Rosebery, National Science Teachers Association, 2008。
7. *Why Do English Language Learners Struggle With Reading?: Distinguishing Language Acquisition From Learning Disabilities* (为什么英语语言学习者有阅读困难?: 区分语言习得和学习障碍) 作者 Janette Kettmann Klingner 和 John J. Hoover, Corwin, 2016。
8. *Zero Prep: Ready-to-Go Activities for the Language Classroom* (零准备: 语言课堂的现成活动) 作者 Laurel Pollard, Alta Book Center, 1997。
9. *Zero Prep for Beginners: Ready-to-Go Activities for the Language Classroom* (初学者零准备: 语言课堂的现成活动) 作者 Laurel Pollard, Alta Book Center, 2001。

网站

基于英语语言能力的资源

WIDA

<https://wida.wisc.edu/>

教学

Colorín' Colorado

www.colorincolorado.org/

everythingESL.net

www.everythingESL.net

呵护型教学观察协定

<http://bit.ly/2ydv60F>

政策

教育部民权办公室英语语言学习者计划

<http://bit.ly/2xQv0uM>

美国国家学院英语学习儿童与青少年教育成功: 光明未来计划

<https://bit.ly/2mGQ9Ps>

New America 的 ESSA 下英语学习者文章

<http://bit.ly/2x0SYEN>

OSSE 批准的 ESSA 州计划

<http://bit.ly/2yL7GN7>

Pre-IPT 口头英语筛查测试

www.ballard-tighe.com

专业协会

全国双语教育协会

www.nabe.org

其他语言使用者英语教师组织

<http://www.tesol.org/>

华盛顿地区其他语言使用者英语教师组织

<http://watesol.wildapricot.org/>

计划支持

教育部英语学习者工具包

<https://bit.ly/1exU0tO>

跨文化发展研究协会

www.idra.org

语言辅助

<http://bit.ly/2fWAEIu>

大西洋中部公平联盟

<https://maec.org>

OSSE 英语学习者页面

<https://osse.dc.gov/page/english-learners-els>

西部地区教育实验室 (REL West)

www.wested.org/program/regional-educational-laboratory-west/

附录 D.

ESSA 常见问题

ESSA 是什么？

《每名学生成功法》（亦称为 ESSA）修正了 1965 年联邦《中小学教育法》(ESEA)。详情见美国教育部 ESSA 主页 www.ed.gov/ESSA

ESSA 包括了将帮助确保学生和学校成功的规定。以下仅是一些节选。该法律：

- 鼓励对美国的弱势和高需求学生提供关键的保护，从而推动公平。
- 首次提出以高学业标准教授所有美国学生的要求，帮助他们做好在大学和职业生涯取得成功的准备。
- 确保通过年度全州范围评估，考核学生达到这些高标准的进展，从而向教育者、家庭、学生和社区提供重要信息。
- 帮助支持和发展当地创新事业，其中包括当地领导和教育者制定的基于证据和地点的干预措施，遵循我们的 [“投资于创新”](#) 和 [“承诺邻里区”](#) 计划。
- 维持并扩展这一举措的历史性投资，增加获得高品质[学前班](#)教育的机会。
- 保持将实施责任制和行动的期望值，对学生群体止步不前、毕业率长期较低的成绩最差学校实施积极的变革。

每个州必须创建一份计划，概述将如何实施 ESSA。DC 创建了一份 ESSA 州计划，详述了 LEA 将怎样负责 EL 学生的学业和英语语言发展。

DC 的 LEA 于 2017-18 学年开始实施 ESSA。

ESSA 为英语学习者做了哪些改变？

ESSA 将 EL 责任制的依据从联邦教育法案第三篇转变到了第一篇。从前，只有根据第三篇运作语言协助计划的公立学校对教育 EL 学生负责。现在根据第一篇，服务于学前班至 12 年级的所有公立学校都在 ESSA 下对 EL 学生的教育和英语语言发展负责。

我为什么需要了解？

EL 教育者应知晓 EL 需要什么来获得成功，以及学校应遵循哪些教学的标准。在了解这一信息后，接下来要在 EL 计划设计、评估、学习和非学习资源、家庭支持和专业发展及其他领域中做出选择，协助 EL 学生和学校达到 ESSA 的基准。

我需要马上了解什么 ESSA 主题，以让我的 EL 计划顺利开始？

DC 的 ESSA 州计划 <https://bit.ly/2No0MEh> 提供了针对 EL 的完整规定描述。须立即了解的主题包括以下方面：

标准化全州范围录取程序：

录取程序保持不变（请参阅本指导手册步骤 2），新增了在全州范围使用 OSSE 家庭语言调查。

在内容评估中包括新人/近期来美 EL：

在前一年测试窗口第一天起的 12 个月内注册美国学校的近期来美 EL 学生，必须参加 ACCESS for ELLs 英语语言艺术 (ELA) 评估，但免于参加 PARCC ELA 或 MSAA ELA 评估。

标准化全州范围退出程序：

程序保持不变（请参阅本文档步骤 7）。学生将在 WIDA ACCESS for ELLs 2.0 总结性语言评估中取得 5.0 综合分数后退出。OSSE 将继续考察适用于学前班至 12 年级学生的退出标准，并在未来探索退出 EL 状态的额外标准。

监测前 EL 学生：

在退出 EL 计划后，现在必须监测前 EL 学生四年时间而非两年。

在英语学习者子组中包括受监测 EL 学生（出于责任制目的）：

出于责任制目的并为了计算在 STAR 框架下学校和特定学生组别的 STAR 评价，在 EL 学生组别内包括受监测 EL 学生两年时间。

州责任制系统的 EL 指标：

在 STAR 框架下，EL 学生组别包含一所学校总体 STAR 评价的 5%。

EL 学生的毕业率：

ESSA 州计划设定了目标，即所有特定学生群体（包括 EL 学生）的调整后同组毕业率 (ACGR) 在 2039 年之前达到 90%。

附录 E.

英语学习者高品质计划：入学准备度反映工具

简介

入学准备度反映工具 (School Readiness Reflection tool) 可让当地教育机构 (LEA) 和学校深入了解在英语学习者 (EL) 的学校环境中，为他们提供的计划支持服务的当前优势和差距。

当 LEA 和学校开始此流程时，建议所有相关利益者明确承诺提高 EL 学生的学业成绩，以此作为他们服务于所有学生的一部分使命。这可能包括公布和宣传针对学校社区的期望，陈述愿景和一系列目标，在其中定义适用于所有学生（包括 EL 学生）的成就水平。工作人员、家长 and 所有学生，包括说少数族群语言的家长和学生，应可以获得使用他们能理解的语言提供的 EL 愿景和目标的信息。

在使用以下评价系统的过程中，建议校方领导、EL 计划协调员和其他相关校方工作人员合作完成自我评估。此工具将仅出于参考和规划目的由 LEA/学校使用。

说明: 阅读以下每个指标。使用为每个指标概述的评价系统，评价学校在每个重点领域的准备度（3 - 是，2 - 在进展中，1 - 否）。填完后，填写工具底部的总结图表，添加每个领域的总分并总结结果。

领域	是 (3)	在进展中 (2)	否 (1)	需要的 行动	支持评价的证据	时间轴	负责人员
1. 注册程序/协定							
接待人员受过迎接所有家长的培训，具备文化敏感意识，并协助家长完成登记表格。							
登记表格以在学校社区中使用的 所有语言提供。							
登记表格和注册程序不要求提供 社会保障号码。							
登记表格和注册程序不要求提供 移民或签证状态。							
登记表格不要求家长填写民族或 种族背景。可以索要此信息，但 不作硬性规定。							
2. 鉴别流程							
学校必须对所有学生实施 OSSE 家庭语言调查 (HLS)，包括“致家 庭”封面。							
学校培训工作人员实施 HLS。							
学校工作人员受过培训，在需要 时提供口译服务（当面或通过电 话），以家庭能理解的语言帮助 他们完成 HLS。							

领域	是 (3)	在进展中 (2)	否 (1)	需要的 行动	支持评价的证据	时间轴	负责人员
学校有标准和统一的程序，根据 OSSE 的“致 LEA：实施家庭语言调查”表单实施和解释 HLS 结果。							
3. 初始语言评估							
学校使用 OSSE 批准的筛查测试，评估已鉴别学生的英语能力水平。							
学校在该学年获得了和/或有足够数量的筛查测试。							
学校有合格且受过培训的人员，可实施筛查测试并解释结果。 ¹							
及时通过家长通知函并以他们能理解的语言，告知家长和监护人孩子的英语语言能水平和语言协助计划选项（参阅“分级”了解详情）。 ²							
4. 分级							
学校使用语言能力筛查测试的结果，确定所需要的语言服务水平。							
学校使用标准程序评价其他学校/国家出具的成绩单，协助确定分级。							
将 EL 学生分入符合年龄/年级的教学计划，解决英语习得和学习核心内容的问题。							
如果孩子在该学年开始时注册，则在进入语言协助计划后的 30 天内，学校通过家长通知函以家长能理解的语言，告知家长孩子的英语能力测试结果和分级。							
如果孩子在该学年开始后注册，则在注册后的两周内，学校以家长能理解的语言，告知家长孩子的英语能力测试结果和分级。							

领域	是 (3)	在进展中 (2)	否 (1)	需要的 行动	支持评价的证据	时间轴	负责人员
通知函应向家长提供信息，告知他们有权利放弃孩子参加学校的语言协助计划。							
学校留存所有寄送的通知函和收到的回复备案。							
5. 语言协助计划							
学校实施教育健全的教学模式。 使用的模式：_____							
学校拥有和/或使用足够的经济和计划资源，有效实施计划。							
选择的语言协助计划包括符合世界级教学设计与评估 (World-class Instructional Design and Assessment, WIDA) 英语语言能力标准和年级水平内容标准的教学。							
在学生达到退出程序所述语言能力之前，一直提供语言协助计划。							
学校至少每年为每名 EL 学生创建关于四项语言技能的个性化英语语言发展目标。							
与教育 EL 学生的每名教师（以及如适用，相关的服务提供者）分享个性化英语语言发展目标。							
学校在学年内定期复审个性化英语语言发展目标，并视需要修正目标。							
6. 合格工作人员							
学校拥有足够数量实施语言协助计划的合格 EL 工作人员。							
学校拥有教授 EL 的合格普通教育人员。							
普通教师和 EL 教师同时解决 EL 学生的英语语言能力需求。							
专业人员助理接受过支持 EL 的充分培训。							

领域	是 (3)	在进展中 (2)	否 (1)	需要的 行动	支持评价的证据	时间轴	负责人员
专业人员助理在合格教师的直接监督下工作。							
7. 工作人员培训							
所有教师都接受过第二语言习得的培训/有此方面的知识。							
所有教师都有提升英语语言能力和学术成就的高品质专业发展机会。							
所有教师都接受过培训，知道如何使用与整合 WIDA 英语语言能力标准和 DC 学业标准。							
8. 参加核心课程							
普通教育教师使用有效的策略（比如支架式策略、建立学术语言、使用具体的材料、使用图像式思考辅助工具）教授 EL 学生。							
普通教育教师和 EL 教师有机会在特定课程合作授课。							
规划 EL 学生的日程表，确保他们可参加核心课程。							
9. 适当的材料							
EL 工作人员可获得适用于学生的英语语言发展材料。							
普通教育和 EL 教师可获得符合其 EL 学生英语能力和教育水平的内容领域材料/课本。							
教师可获得视觉工具和操作器材，使内容易于理解。							
EL 可使用计算机和互联网，其比例与非 EL 学生相等。							
10. 适当的物理空间							
EL 工作人员有适当的工作空间和设备（例如桌子、椅子、柜子、计算机、互联网访问）。							
提供教育 EL 的足够抽离式教育空间（例如安静的空间、桌子、椅子、教育学生的材料）。							

领域	是 (3)	在进展中 (2)	否 (1)	需要的 行动	支持评价的证据	时间轴	负责人员
11. 对当前 EL 的评估							
学校根据 OSSE 提供的框架，每年使用 WIDA ACCESS for ELs 评估和监测 EL 的英语语言习得进步。							
学校评估和监测 EL 学生在核心内容领域的进步，包括数学、英语语言艺术和科学。							
学校每年评估已退出语言协助计划的学生的英语能力水平，直至学生满足退出标准。							
学校为 EL 提供机会参加西班牙语的大学与就业准备度评量伙伴联盟 (PARCC) 评估，和/或接受以测试提供的语言给出的测试执行说明。							
对于近期来美的 EL 学生，学校在其第一年就读美国学校时免除一次 PARCC 英语语言艺术测试。							
对于标准化测试，考虑 OSSE 要求的且特定测试许可的 EL 测试便利安排。							
12. 将 EL 退出语言计划							
学校使用 OSSE 的退出语言协助计划标准。OSSE 的当前退出标准是在 ACCESS for ELs 2.0 评估中获得至少 5.0 的总体综合得分。							
学校已确定程序并培训人员来监测退出的学生。							
在学生退出计划后，监测学生的学业表现至少四年时间。							
如果学生未在普通教育环境中取得学业进步，则重新测试学生的英语能力，评估是否可能需要额外英语语言服务。							

领域	是 (3)	在进展中 (2)	否 (1)	需要的 行动	支持评价的证据	时间轴	负责人员
13. EL 资优班计划							
LEA 和/或学校使用资优班计划 (GT) 的评价和测试标准，不因为 EL 学生的英语能力水平而筛掉这些学生。例如，如果他们的英语能力妨碍他们展示 GT 能力，那么将尽力以其母语评估该学生。							
付出大量努力，确保 GT 评估和计划的文化及语言适宜性。							
与非 EL 相比，EL 学生在 GT/AP 计划中获得公平的人数比例。							
14. 有身心障碍的 EL 学生							
学校有鉴别可能有身心障碍的 EL 学生的书面程序。							
学校考虑到有关第二语言习得的因素，进行健全的评价以鉴定可能的身心障碍。							
由合格人员进行评价。							
以孩子的母语或其他沟通模式，并以最有可能产生关于孩子知道什么和有哪些学习、发展和功能能力的准确信息的方式，提供并执行评估，除非此类提供和执行是明确不可行的。 ³							
以家长能理解的语言，告知家长对于特殊教育服务的鉴别、评价和资格。							
邀请第二语言习得专家和/或双语特殊教育专家参加 IEP 会议。							
邀请家长参加 IEP 会议。							
在 IEP 和其他相关会议中为家长提供口译员，确保家长理解所有程序。							

领域	是 (3)	在进展中 (2)	否 (1)	需要的 行动	支持评价的证据	时间轴	负责人员
学校提供同时解决 IEP 确定的英语语言习得需求和特殊需求的服务。							
学校收集并保存有身心障碍，并在英语习得和学业成就均取得个人进步的 EL 的人数相关数据。							
15. 与 EL 学生家长的交流和关系							
学校尽可能以家长理解的语言，提供关于计划、服务和/或活动的信息。							
如有需要和/或申请，则学校有现成的程序和系统可为家长提供口译员。							
学校进行宣传活动，吸引 EL 的家长参与常规学校运作和会议。							
学校为家长提供培训机会，提高他们对孩子教育的参与度。							
学校留存所有家长参与活动的记录。							
16. 公平的学习机会							
EL 获得成功达到年级水平和高中毕业要求所需的支持和辅导。							
不把 EL 学生分入或划入成功期望值低的课程和/或计划。							
17. 达到对所有学生期望的高标准所需的公平资源							
学校/LEA 努力吸引、聘用和保留优质教师，以为 EL 学生提供高品质服务。							
在公平的设施中教育 EL 学生，包括设施的维护、保养、修复、养护和资源方面。							
18. 在包容、重视、尊重、支持和安全环境内的公平待遇							
EL 学生在转介和其他处分行动中的比例不会较高。							
EL 学生在上课日有意义地与非 EL 学生融合。							

领域	是 (3)	在进展中 (2)	否 (1)	需要的 行动	支持评价的证据	时间轴	负责人员
19. 公平参加和融入学校计划与活动							
EL 及其家长有平等的机会参与学校课外活动和学校会议。							
EL 在大学和/或中学后规划中有同等的高参与比例。							
20. 计划评价							
学校/LEA 收集、分析和使用数据，评估 EL 学生在英语语言习得和学业成就的进步并改进成果，以评估计划的有效性。							
学校/LEA 使用数据修订和改进语言协助计划。							
学校/LEA 使用数据追踪学生的个人进步，并制定计划以获得更多的积极成果。							
学校/LEA 收集、分析和使用数据，向 OSSE 报告关于所接受资金以及支出的结果。							
21. 责任制							
EL 学生的表现达到相当的高学业成就率。							
EL 学生朝着达成语言能力的目标有充分的进步，每年实现个人成长目标。							
EL 在通向毕业的正确轨道上（仅高中）。							
所有相关利益者对所有学生（包括 EL 学生）的成功负责。							

总得分和结果总结

(注意：此图表可用于与领导层和 EL 团队就每个领域的优势和差距进行讨论。)

领域	总得分	结果总结 (优势与差距)
1. 注册程序/协定	___/15	
2. 鉴别流程	___/12	
3. 初始语言评估	___/12	
4. 分级	___/21	
5. 语言协助计划	___/21	
6. 合格工作人员	___/15	
7. 工作人员培训	___/9	
8. 参加核心课程	___/9	
9. 适当的材料	___/12	
10. 适当的物理空间	___/6	
11. 对当前 EL 的评估	___/18	
12. 将 EL 退出语言计划	___/12	
13. EL 资优班计划	___/9	

领域	总计分	结果总结 (优势与差距)
14. 有身心障碍的 EL 学生	___/30	
15. 与 EL 学生家长的交流和关系	___/15	
16. 公平的学习机会	___/6	
17. 达到对所有学生期望的高标准所需的公平资源	___/6	
18. 在包容、重视、尊重、支持和安全环境内的公平待遇	___/6	
19. 公平参加和融入学校计划与活动	___/6	
20. 计划评价	___/12	
21. 责任制	___/9 ___/12 (高中)	

来源：向英语学习者提供教育服务，OSSE；哥伦比亚特区合并州计划州模板修订版，OSSSE；州和当地教育机构英语学习者工具包，美国教育部；英语学习者鉴别、注册和分级清单，Mid-Atlantic Equity Consortium, Inc.；英语学习儿童良好学校和课堂“指南”，跨文化发展研究协会，2002；Scott, B.(2006)。教育公平和学校改革的六个目标 — 公平排名量表（德州圣安东尼奥市：跨文化发展研究协会）。www2.ed.gov/programs/slep/2011progdirtg/equityscale.pdf；第三篇A部分：英语语言习得、语言提高和学业成就法案自我评估报告(SAR)，OSSE；美国教育部、美国司法部“致大学函”，2015 年 1 月 7 日。

(脚注)

1 以下网站提供了关于筛查测试培训的更多信息，K W-APT：<http://bit.ly/2LpSVVV>；
MODEL：<http://bit.ly/2Ln6KYC>；Pre-IPT 口头：<http://bit.ly/2L5kKqI>；WIDA 筛查测试：<http://bit.ly/2mtegTO>

2 家长通知函的必需要素包括：

- a. 孩子被鉴别为 EL 并分入语言教学教育计划的原因；
- b. 孩子的英语能力水平、评估方法以及孩子学业成就的状态；
- c. 在孩子计划中使用的教学方法；
- d. 此类计划将怎样帮助孩子学习英语和满足符合年龄的学业标准，以顺利晋升年级和毕业；
- e. 如果第三篇资金给中学的学生使用，则此类计划的具体退出要求、预期过渡率和预期毕业率；
- f. 此类计划怎样符合孩子 IEP 的语言目标（如果孩子有身心障碍）；和
- g. 家长的以下权利：
 - 在提出要求后，让孩子退出此类计划；
 - 拒绝注册该计划或选择另一个可用计划，和
 - 如果有多个计划或方法可选，获得从不同计划和教学方式中进行选择的协助。

3 美国教育部和美国司法部“致大学函”，2015 年 1 月 7 日，第 26 页。<http://bit.ly/2LmvOyE>

附录 F.

术语表

便利安排 – 对测试或教学条件、格式或实施的调整，向 EL 学生提供参加教学课程和评估的公平渠道。便利安排会在教学和评估中提供公平渠道，但不会降低学习或成绩的期望。

评估 – 一般性术语，包括筛查测试和年度 ACCESS for ELLs 2.0 考试，是指评价学生的英语语言能力，并确定学生进入还是退出 EL 计划。

Early Access to English Learner Data 应用程序 – 一个应用程序，用户可以访问 LEA 级别的数据，创建预定义报告以进行快速数据分析；包括 EL 特定的诸多数据要素。

符合资格 – 描述学生根据家庭语言调查，初步符合参加英语语言能力筛查测试的标准。根据筛查测试结果和四项语言技能的后续评估，描述学生符合被分入语言协助计划的标准。

英语语言能力 (ELP) – 展示听说读写的技能，表现出其英语语言能力与母语为英语的同伴相当。

退出 – 停止接受语言协助计划的服务。在退出后，前 EL 进入四年期的监测阶段。

家庭语言调查 (HLS) – 一份调查问卷，确定学生在家是否接触除英语以外的语言。HLS 不得被用于将学生鉴别为 EL，而是用于鉴别有资格参加英语语言能力筛查的学生。LEA 必须连同“致家庭”封面一同实施 OSSE 的 HLS。

鉴别 – 一个流程，用于确定学生到底是否符合参加语言协助计划的资格。

语言辅助 – 《2004 年语言辅助法案》及其修正案，规定在英语能力有限或无英语能力的 DC 居民与特区政府的计划、部门和服务打交道时，向他们提供语言支持。语言支持包括口译和笔译。

语言协助计划 – 指帮助 EL 在学习英语语言时取得学习进步的任何一种教学模式。

水平 – 按照 WIDA 的标准，对 EL 理解和使用学术英语的能力的认定。也指 WIDA ACCESS for ELLs 2.0 评估的分数。水平范围从 1（入门）到 6（达成）。

有限英语能力 (LEP) – EL 的家庭成员使用英语沟通的能力可能有限，并且在与学校或 LEA 沟通时需要语言协助。

当地教育机构 (LEA) – 针对学区使用的术语。对于一些 DC 公立特许学校，一个学校就是其自己的 LEA。

长期 EL – 在 EL 计划中学习超过预期的 5 到 7 年，以证实英语语言能力的学生。

监测 – 所采取的步骤，以确保近期被重新分类的学生能在不用语言协助计划的支持下，满足学校课程的学习要求。

新人/近期来美 – 美国教育部将新人或“近期来美”的英语学习者 (EL) 定义为注册美国学校不到 12 个月的学生。

OSSE – 特区的州教育厅长办公室。OSSE 是州教育机构，监督 DC 公立学校和 DC 公立特许学校的活动和运作。

分级 – 根据学生的英语语言能力筛查测试和评估结果，将学生分入 EL 计划的行为。

熟练 – 指 EL 的英语语言能力与其母语为英语的同伴相当。

重新分类 – 将学生的认定从 EL 更改到受监测 EL (ELm) 的行为。

筛查测试 – 一项评估工具，用于确定家庭在 OSSE 家庭语言调查指出的在家中使用非英语语言的学生是否符合 EL 计划服务的资格。

SLED – DC 的全州范围纵向教育数据系统。除了 SLED 含有的其他数据外，LEA 也可以查询学生的历史 ACCESS for ELLs、ACCESS for ELLs 2.0 或 Alternate ACCESS for ELLs 分数。

第 5 阶段注册 – 指学生开始上学（有自己的座位）。

州教育机构 (SEA) – 州的政府教育部门。DC 的 SEA 是 OSSE。

正式教育有限中断的学生 (S(L)IFE) – 包括一少部分的新人，他们是新来的小学生和中学生，在学业和母语读写能力上有差距，并有特别的社会情感需求。

WIDA – 一个研究型机构，主要从事文化和语言多元化学生的学术语言发展。他们的工作包括标准、干预和评估制定。DC 是 WIDA 联盟的成员，该联盟旨在促进 EL 的教育公平。

附录 G.

如果我需要英语学习者计划的更多信息，我应该找 OSSE 联系谁？

EL 评估和便利安排

Michael Craig

特殊人口评估专家

数据、评估和研究部

Michael.Craig@dc.gov

数据

Chandi Wagner

研究、分析和报告办公室教育研究分析师

数据、评估和研究部

Chandi.Wagner@dc.gov

专业发展和现场 EL 计划协助

Anika Harris

英语语言习得（幼儿园至 12 年级）专业发展专家

教学和学习部

Anika.Harris@dc.gov

英语学习者计划和政策支持

Jennifer Norton 博士

英语学习者支持计划经理

教学和学习部

Jennifer.Norton@dc.gov

有关所有其他计划服务的更多信息，请访问 osse.dc.gov。



哥伦比亚特区
州教育厅长办公室

1050 First St NE, Washington, DC 20002

osse.dc.gov

 facebook.com/ossedc

 [@OSSEDC](https://twitter.com/OSSEDC)

 (202) 727-6436

 GOVERNMENT OF THE
DISTRICT OF COLUMBIA
MURIEL BOWSER, MAYOR